



ته فسیر و روونکردنه وهی

گه وره ترین سوره ت له قورئاندا

له ژیر تیشکی قورئان و سوننه تدا



وهه گێرانی



دانانی

عطا محمد حمه سعید پێنجوینی

محمدی کوری جه میل زینۆ

چاپی دووهم

بۆدابه زاندىنى جۆرمه ها كتيپ: سهردانى: (مُنْتَدَى إِقْرَأَ الثَّقَافِي)

لتحميل انواع الكتب راجع: (مُنْتَدَى إِقْرَأَ الثَّقَافِي)

پدراي دانلود كتايپهائى مختلف مراجعه: (منتدى اقرا الثقافى)

www.iqra.ahlamontada.com



www.iqra.ahlamontada.com

للكتب (كوردى ، عربى ، فارسى)



تہ فہمیر و پوون کردنہ و دی

گہورترین سورہت لہ قورئاندا

لہ ژیر تیشکی قورئان و سوننہ تدا

وہرگیپرائی

دانانی

عطا محمد حمہ سعید یتنجوتی

محمدی کوری جہیل زینو

چاپی یہ کہم



پیشه‌کی و لاڤ گێڕ

الحمد لله و كفى و الصلاة و السلام على رسول الله المصطفى و على آله و صحبه و من والاھ .

برایانی به‌پێژ و خوشه‌ویستم ئەمە‌ی که به‌رچاوتان ده‌که‌وێت په‌پاوی (تەفسیر و پوونکردنه‌وه‌ی گه‌وره‌ترین سوورته له قورئاندا) یه که دانراوی مامۆستای به‌پێژ (موحه‌مه‌دی کو‌ری جه‌میل زینۆ‌یه) ، که چه‌ند برایه‌ک داوايان ئی کردم که وه‌ری بگێڕم بۆ سه‌ر زمانی شیرینی کو‌ردی له‌به‌ر ئه‌و سوود و که‌لکه‌ زۆره‌ی که په‌پاوه‌که له خۆی گرتووه ، چونکه به‌و شیوه‌یه داوامان ئی کراوه که له هه‌موو سوورته‌کانی قورئان تێ بگه‌ین وه‌ک چۆن پێغه‌مبه‌ر ﷺ و هاوه‌لان بۆیان ته‌فسیر کردووین و پوونیان کردۆته‌وه بۆمان ، ئه‌وه‌ش پوونه که سوورته‌ی فاتیه گه‌وره‌ترین و پێژ تری سوورته له قورئاندا چونکه هه‌ر سه‌ئ جو‌ره‌که‌ی یه‌کخواپه‌رستی له خۆیدا کو‌کردۆته‌وه ، وه هه‌ر که‌س په‌پاوه‌که بخوێنێته‌وه له هه‌موو واتا‌کانی سوورته‌ی فاتیه تێ ده‌گات که به‌جواترین شیوه ته‌فسیر کراوه له‌سه‌ر بچینه‌ی ته‌فسیر کردن به قورئان و سوننه‌ت و وته‌ی هاوه‌لان و زانایان که ئه‌مه‌ش باشترین جو‌ری ته‌فسیره‌که ده‌یان به‌لگه‌ی له‌سه‌ره له قورئان و سوننه‌تدا ، وه هیوادارام که چۆن له دوا‌ی خوێندنه‌وه‌ی ئه‌م په‌پاوه له سوورته‌ی فاتیه تێ ده‌گه‌ین و شاره‌زا ده‌بین به‌و شیوه‌یه‌ش له سوورته‌کانی تری قورئان تێ بگه‌ین خوا‌ی گه‌وره‌ش خۆی یارمه‌تی ده‌ره

براتان

عطاء محمد حمه سعید پێنجوینی

١٩٩٩/٨/١٠

بە‌ناوێ خۆای پەشتیوانی

إن الحمد لله نحمده و نستعینه و نستغفره و نعوذ بالله من شرور أنفسنا و من
سینات أعمالنا من یهده الله فلا مضل له و من یضلل فلا هادی له و أشهد أن لا
إله إلا الله وحده لا شریک له و أشهد أن محمدا عبده و رسوله

﴿ یا ایها الذین آمنوا اتقوا الله حق تقاته و لا تموتن إلا و أنتم
مسلمون ﴾ (آل عمران/ ۱۰۲)

﴿ یا ایها الناس اتقوا ربکم الذی خلقکم من نفس واحدة و خلق منعا زوجا و
بث منهما رجالا كثيرا و نساء و اتقوا الله الذی تساءلون به و الأرحام إن الله کان
علیکم رقیبا ﴾ (النساء/ ۱)

﴿ یا ایها الذین آمنوا اتقوا الله و قولوا قولا سدیداً ، یصلح لکم أعمالکم و
یغفر لکم ذلوبکم و من یطمع الله و رسوله فقد فاز فوزا عظیما ﴾ (الأحزاب/ ۷۰)
أما بعد :

فإن أصدق الحدیث کتاب الله و خیر الهدی هدی محمد ﷺ و شر الأمور محدثاتها و
کل محدثة بدعة و کل بدعة ضلالة و کل ضلالة فی النار .

له دواى نه‌وه به پشتیوانی خۆای گه‌وره ته‌فسیری سووره‌تی فاتحه پێشكه‌شی
خوینه‌ر ده‌كه‌م ، چونكه به‌ راستی گه‌وره‌ترین سووره‌ته له قورئاندا ، وه له‌بەر
نه‌وه‌ش نوێژكه‌ر له هه‌موو پكاتیکی نوێژدا ده‌یخوێنیت ، نه‌وه‌ش واجبه كه له
ماناكه‌ی تن بگات بۆ نه‌وه‌ی زیاتر مل كه‌چ بییت له نوێژه‌كه‌یدا ، وه به‌ر نه‌وه
نایه‌ته‌ی خۆای گه‌وره بكه‌وێت كه ده‌فه‌رموێت : ﴿ قد أفلح المؤمنون * الذین
هم فی صلاتهم خاشعون ﴾ (المؤمن ۱-۲)

واته (ئه‌وه باوه‌رپدارانه سه‌ركه‌وتن ، نه‌وانه‌ی كه له نوێژه‌كانیاندا مل كه‌چ بوون) .
وه ئه‌م سووره‌ته جوژه‌كانی یه‌كخواپه‌رستی تێدایه ، به‌ تایبه‌تی
یه‌كخواپه‌رستی له په‌رستندا كه خۆای گه‌وره جیهانی ته‌نها له‌بەر نه‌وه دروست
كردووه و خولقاندووه ، و پێغه‌مبه‌رانیشی ناردووه بۆ به‌رجه‌سته كردنی نه‌مه‌ش
له‌و نایه‌ته‌دا دهرده‌كه‌وێت كه ده‌فه‌رموێت : ﴿ إياك نعبد و إياك نستعین ﴾ (الفاتحه/ ۵)

واتە : (تەنھا تۆ دەپەرستێن خواپە وە داوا یارمەتی هەر لە تۆ دەخوازین) .
 وە لەبەر ئەوەش کە هەموو مانای قورئان بۆ مانای ئەم ئایەتە پێرۆزە
 دەگەرێتەوە ، وە بۆ داڕشتنی ئەم کارە پێرۆزەش گەرمترین سەرچاوەم : تەفسیری
 (طبری) و (ابن کثیر) هە لێگەڵ کورت کراوەکانیان (مختصراته) .

وە گشت ئەو فەرموودانەم باس کردووە کە باس لە گەورەیی و تەفسیر کردنی
 سوورەتی فاتیحە دەکەن ، وە گشت ئەو ئایەت و سوورەت و فەرموودانەش کە
 سوود بە بابەتەکە دەگەیەنن .

وە دیارترینی ئەو هەڵە دەرکەوتوانەیی کە لە خوێندنی فاتیحە و بابەتە
 گەرمەکانی تردا دەرکەوتووە پوو و پوونم کردۆتەو ، وە کێش زیاتر
 تێگەیشتنی دەوی با پەراوە کە بخوینێتەو و ئەو بابەتانەشی کە لە کۆتایی یە کەیدا
 دەبینرێ .

وە داوا لە خۆی گەرە دەکەم کە بیکاتە جێگای سوود بۆ موسولمانان ، وە
 بیگیرێت بە کارێکی دڵسۆزانە تەنھا لەبەر ئەو .

ای ریمۆنتەوێل ٢٤١٧

مەحمەد کەری جەبیل زەنو

چۆن قورئان ته‌فسیر بکه‌ین؟

۱) ته‌فسیر کردنی قورئان به قورئان :

بۆ نمونه خوای گه‌وره ده‌فرمویت : ﴿ ملك يوم الدين ﴾ (الفاتحه/۱)
 واته : (پاشای پۆژی قیامت) ته‌فسیره‌که‌ی له‌و ئایه‌ته‌ی خوای گه‌وره‌دا هاتوه
 که ده‌فرمویت : ﴿ و ما أدريك ما يوم الدين ثم ما أدريك ما يوم الدين ؟ يوم
 لا تملك نفس لنفس شيئا والأمر يومئذ لله ﴾ (الانطار/۱۸)
 واته : (تۆ چوزانی پۆژی قیامت ئینجا تۆ چوزانی پۆژی قیامت ؟ پۆژیکه‌ که
 هیچ که‌سێک بۆ هیچ که‌سیکی تر هیچی پێ ناکرێ ، وه ته‌واوی کار و فرمان له‌و
 پۆژده‌دا تایبته به خوای گه‌وره‌یه) .

۲) ته‌فسیر کردنی قورئان به فهرمووده :

که پوون که‌روه‌یه‌کی قورئانه ، خوای گه‌وره ده‌فرموو : ﴿ و أنزلنا إليك
 'لذكر لتبين للناس ما نزل إليهم و لعلمهم يتفكرون ﴾ (النحل/۴۴)
 واته : (ئیمه قورئانمان بۆ ئاردووته خواره‌وه تا بۆ خه‌لکی پوون بکه‌یت‌وه که
 چی‌یان بۆ هاتۆته خواره‌وه به‌لکو بیر بکه‌نه‌وه) .

وه پیغه‌مبه‌ر ﷺ ده‌فرموو : (الا و انی اوتیت القرآن و مثله معه) ^(۱)
 واته : (به‌لێ من قورئانم پێ به‌خشاوه وه نمونه‌ی ئه‌وه‌ش که سوننه‌ته)
 وه نمونه‌ی ئه‌و ووته‌یه‌ی پیغه‌مبه‌ره ﷺ که ده‌فرموو (الصراط : الإسلام) ^(۲)
 واته : (الصراط : ئیسلامه) .
 وه نمونه‌یه‌کی‌تر ده‌فرموو (المغضوب عليهم : اليهود ، و الضالين : النصاري) ^(۳)

(۱) (صحيح رواه أبو داود)

(۲) (حسن صحيح رواه الترمذی)

(۳) (حسنه محقق جامع الأصول)

وه نمونه‌یه‌کی‌تر ده‌فرموی : (المغضوب علیهم : الیهود ، و الضالین : النصاری) ^(۱) واته : (-المغضوب علیهم : جووله‌کن ، و -الضالین- : گاوره‌کانن) .

۳) تفسیر کردنی قورنان به ووته‌ی هاره‌لان :

نیبنو عه‌باس سه‌بارت به‌و ووته‌یه‌ی خوی گه‌وره که ده‌فرمویت : ﴿ اُولَٰمِستِمِ النساء ﴾ ده‌فرمویت واته (جامعتم) (کۆبوونه‌وه له‌گه‌ل ئافرت ده‌گرته‌وه) (ابن کثیر له ته‌فسیرمه‌کیدایاسی ده‌کات) .

۴) تفسیر کردنی قورنان به ووته‌ی شوین که‌وتووای (التابعین)

چونکه پاسته‌وخۆ له هاره‌لان‌یان وهرگرته‌وه ، بۆ نمونه خوی گه‌وره ده‌فرموی : ﴿ ثُمَّ اسْتَوٰی اِلٰی السَّمَاءِ ﴾ (البقرة/۲۹)

مواجهید و نه‌بوله‌الیه ده‌لین (استوی) به واتای (علا و ارتفع) ^(۲) که‌واته مانای ئایه‌ته (ئینجا خوی گه‌وره به‌رز و بلند بوویه‌وه له‌سه‌ر ئاسمان)

۵) تفسیر کردنی قورنان به زمانس عه‌ره‌بی

بۆ نمونه خوی گه‌وره ده‌فرموی : ﴿ اِیَّاكَ نَعْبُدُ وَاِیَّاكَ نَسْتَعِیْنِ ﴾ (الفاتحه/۵) لی‌ره‌دا خوی گه‌وره مه‌فوله‌که‌که (ایاک) یه پیشی خستوه به‌سه‌ر فعلی (نعبد ، نستعین) دا بۆ جیا‌کردنه‌وه و تایبه‌تمه‌ندی ، واته ته‌نها هه‌ر تو ده‌په‌رستین ، وه ته‌نها له تو داوای یارمه‌تی ده‌که‌ین .

ئه‌لیم : بۆیه خوی گه‌وره مه‌فوله‌که‌ی پیش خستوه به‌سه‌ر فعله‌که‌دا چونکه نه‌گه‌ر بی‌فرمویه : (نعبد ایاک) واکومان ده‌برا که یه‌کی‌کی تر له‌گه‌ل خوی گه‌وره‌دا ده‌په‌رستین یان زیاتر به‌لام که ده‌فرمویت : ﴿ اِیَّاكَ نَعْبُد ﴾ جیای ده‌کاته‌وه و تایبه‌تمه‌ندی ده‌کات به‌وه‌ی که ته‌نها خوی گه‌وره شایه‌نی ئه‌ویه که به‌په‌رستین ((وهرگن)) .

(۱) (حسنه محقق جامع الأصول)

(۲) (رواه البخاری)

واتای سورەت و ئایەت

(۱) سورەت :

بەشیکە لە قورئانەکی خۆی گەورە کە سێ ئایەت دەگێرێتەوە یان زیاتر .
وێ سورەتەکانی قورئانی پیرۆز (۱۱۴) سورەتە ، درێژترینیان سورەتی (البقرە)
یە وێ کورتترینیان سورەتی (الکوثر) .

ووشە (السورة) : لە (سور) ی شارەوێ وەرگیراوە بەهۆی بلندی و بەرزێ شان و
شەوکه‌تی ، یان لە (سوز) ی خواردنەوێ وەرگیراوە ، کە بەمانای مانەوێ دیت ،
مانەوێش بەمانای ئەوێ کە سورەت بە بەشیک لە قورئان دیت ، بەلام بۆچونی
یەکەم کە دەئێ لە بەرزێ و بلندی‌یەوێ وەرگیراوە بەهێزترە ، وێ ئەو ووتەیی
شاعیر شایەتی ئەم بۆچوونە دەدات کە دەئێ :

الم تر أن الله أعطاك سورة تری کل ملک دولها یتذبذب

واتە : ئەوێ بۆ نابینی کە خۆی گەورە بەرزێ یەکی پێ داوی
هەموو پاشایەکی دەبینی لە ژێردا دیتە لەرزە

(۲) ئایەت :

ئەسلی واتاکە (العلامة) یە واتە نیشانه ، خۆی گەورە دەفرمویت : ﴿ إن آیه
ملکها ان یأتیکم التابوت فیہ سکینة من ربکم ﴾ (البقرە/ ۲۴۸)

واتە : (پێغه‌مبەرەکیان پێی ووتن : نیشانه‌ی بەرەکه‌تی (طالوت) لەسەرتان
ئەوێ کە تابوتەکتان بۆ دەگێرێتەوێ دەتان داتی) .

وێ ئایەت : بریتی یە لە پسته‌یەکی سەرێ خۆ سەبارەت بە پیش و دوا‌ی خۆیەوێ
وێ لەو فرمودەیدا هاتوو کە پێغه‌مبەر ﷺ خوێندەکی دەپچراند ئایەت بە
ئایەت واتە لەسەری هەموو ئایەتیکیدا دەوێست دەفرموی : (الحمد لله رب العالمین)
ئینجا دەوێست (الرحمن الرحیم) ئینجا دەوێست هەتا کۆتایی سورەتەکە ^(۱) .

(۱) (صحیح رواه الترمذی)

وه ئایهت به (شتیك كه پینچه‌وانه‌ی باوه) بهم واتایهش دیت وه‌كو خوای گهره ده‌فرموی ﴿و قالوا لولا نزل علیه آیه من ربه﴾ (الأنعام/۳۷)

ته‌فسیری ئهم ئایه‌ته له‌و ئایه‌ته‌ی تردا هاتوو ه ده‌فرموی ﴿و قالوا لن نؤمن لك حتى تفجر لنا من الأرض ينبوعا﴾ (سورة الإسراء)

واتای ه‌م‌ردوو ئایه‌ته‌كه «ووتیان بۆچی مو‌ع‌ج‌یزه‌یه‌ك و نیشانه‌یه‌كی له‌لایه‌ن په‌رو‌م‌رد‌گاریه‌وه بۆ نه‌نێ‌رد‌راوه»

ته‌فسیره‌كه‌ی له ئایه‌ته‌كه‌ی تردا «ئێمه ه‌م‌رگ‌یز با‌و‌ه‌رت پێ نا‌ه‌ی‌ن‌ین هه‌تا له‌م زه‌وی‌یه‌ فوشك و بێ نا‌وه‌دا كا‌نی‌یه‌ك‌مان بۆ هه‌ل‌نه‌ق‌ول‌ینی»

سوره‌تی فاتیحه‌و ناوه‌گانی

سوره‌تی فاتیحه له مه‌كه‌كه هاتۆته خواره‌وه و جه‌وت ئایه‌ته به‌بێ جیا‌وا‌زی و ئیختیلاف وه ناوه‌كانیشی

(۱) أم القرآن : به‌ر ئه‌وه‌ی پینغه‌م‌بەر ﷺ ده‌فرموی (من صلى صلاة لم يقرأ فيها بأم القرآن ، فهي حجاج ، حجاج ، حجاج غير تمام)^(۱)

واته: (ه‌م‌ر‌كه‌س نو‌ی‌ژ‌ك بكات و (أم القرآن) ی تیا نه‌خو‌ی‌ن‌ی ئه‌وا نو‌ی‌ژه‌كه‌ی ته‌واو نی‌یه ، ته‌واو نی‌یه ، ته‌واو نی‌یه)

(۲) أم الكتاب : بو‌خاری ده‌فرموی بۆیه ناو نراوه (أم الكتاب) چونكه له‌ قورئاندا یه‌كه‌م سوره‌ت به‌م ده‌ست پێ ده‌كات ، وه له نو‌ی‌ژ‌یشدا یه‌كه‌م شت به‌م ده‌ست پێ ده‌كریت

(۳) السبع المثاني : خوای گهره ده‌فرموی : ﴿و لقد اتيناك سبعا من المثاني والقرآن العظيم﴾ (الحجر/۸۷)

واته (په‌راستی ئێمه جه‌وت ئایه‌تی سوره‌تی سو‌پا‌سم‌ان به‌ تۆ‌دا‌وه كه دو‌وپ‌ات ده‌كریت‌ه‌وه وه جگه له‌وه‌ش قورئانی گهره‌مان به‌ تۆ‌دا‌وه)

٤) القرآن العظيم: خواى گهواره دهفرموى ﴿ ولقد اتينك سبعا من المثاني والقرآن العظيم ﴾ (الحجر/٨٧) .

وه بهلگهئى شه چوار ناوه له فرموده دا شهويه كه پينهمبر ﷺ دهفرموى (الحمد لله رب العالمين : أم القرآن ، و أم الكتاب ، و السبع المثاني ، و القرآن العظيم) ^(١)

واته : (الحمد لله رب العالمين : داىكى قورئانه ، داىكى پهراوه ، وه حموت ئايه ته كه دووباره دهكرينهوه ، وه قورئانى گهوارهيه) .

٥) فاتحة الكتاب: چونكه پينهمبر ﷺ دهفرموى (لا صلاة لمن لم يقرأ بفاتحة الكتاب) ^(٢)

واته : نويزئى كه سينك دروست نئيه هه تا فاتحهئى كتابى تيا نه خوئينت واته (دهست پئى كردنى قورئان) وه بؤيه ناو نراوه به (فاتحة الكتاب) چونكه نويزگهر يه كه م جار به وه دهست پئى دهكات .

٦) الصلاة : پينهمبر ﷺ له پهروهردگارى يه وه دهگيرتتهوه كه فرموويه تى : (قسمت الصلاة بيني و بين عبدى نصفين ، فإذا خال العبد الحمد لله رب العالمين ، قال الله حمدنى عبدى) الحديث ^(٣)

واته : سورتهى فاتحه م بهش كردوه له نئوانى خۆم و بنده كه مدا به نيوهئى ، كاتى بنده كه م دهئى سوپاس بۆ پهروهردگارى هه موو جيهان ، خواى گهواره دهفرموى بنده كه م سوپاسى كردم) فرموده كه . ليژه دا فاتحه به نويزئى ناوبراوه چونكه مرجئكه بۆ تهواوئى نويزئى .

٧) الحمد : له بهر شهوى خواى گهواره دهفرموى ﴿ الحمد لله رب العالمين ﴾

٨) الواقية : له بهر شهوى كه پينهمبر ﷺ به ئهئى سه عئدى فرموو : (و ما يدريك ألها رقيه)؟ واته : تۆ چوزانى شهوه په نا گرتنهو نزايه .

(٣) (رواه مسلم)

(٢) (متفق عليه)

(١) (صحيح رواه البخاري)

- ٩) **أساس القرآن** : ئەم ناوہ ئیبنو عەباس لئی ناوہ واتە بنچینەیی قوژدان .
- ١٠) **الواقیة** : ئەم ناوہش سوفیانی کوپی عوبەینە لئی ناوہ واتە خوین پاراستن .
- ١١) **الكافیة** : ئەم ناوہش یەحیای کوپی کثیر لئی ناوہ کە لە (کنی) وە هاتووہ بە مانای (ئەوندە بەسە بۆی) .

لە گەرەیی و بەرێزی سورەتی فاتحە

فەرموودەیی یەكەم :

لە ئەببە سەعیدی کوپی موعەللەوہ رحمہ اللہ دەرئەرمووی پۆژێک نوێژم دەرکرد پیغەمبەر ﷺ بانگی کردم منیش وەلام نەدایەوہ هەتا نوێژەکەم تەواو کرد ئینجا ماتە بۆلای و فەرمووی چی وای ئی کردی کە وەلام نەدەیتەوہ؟ وۆت : ئەیی پیغەمبەری خوا نوێژم دەرکرد فەرمووی : باشە خوا گەرە نافرەمووی ﴿ یا أيها الذين آمنوا استجبوا لله وللرسول إذا دعاكم لما يحييكم ﴾ (الأنفال/ ٢٤)

واتە : (ئەیی کەسانێ کە باوەڕتان هیناوەوەلامی خوا و پیغەمبەر بەدەنەوہ کە بانگتان دەرکەن بۆ شتێک کە چاکەیی بۆ ئێوہ تێدایە) .

ئینجا فەرمووی : گەرەترین سورەتت ئە قورئاندا فیر دەرکەم پیش ئەوہی لە مزگەوت بچیتە دەرەوہ ، ئینجا دەستی گرتە ، کە ویستی بچیتە دەرەوہ وۆت : ئەیی پیغەمبەری خوا تۆ فەرمووت : گەرەترین سورەتت لە قورئاندا فیر دەرکەم فەرمووی بەئێ : ﴿ الحمد لله رب العالمين ﴾ حەوت ئایەتن کە دووبارە دەرکێنەوہ وە قورئانی گەرەییە کە پێم بەخشاوہ ^(١)

(١) (بوخاری و جگە لەریش گێڕاویانەوہ)

لە سوودەیی فەرمودە کە

۱) شیاویتی بانگکردنی پێغه مەبەر ﷺ لە کەسێک کە نوێژی سوننەت بکات ، وە نەمە تاییبەتە بە پێغه مەبەر ﷺ ، وە تاییبەتە بە ژبانی ئەووە ، بە هەمان شیوە بۆ دایکیش شیاووە کە بانگی منداڵەکەی بکات لە نوێژی سوننەتدا ، وە شاهیدیش بۆ نەمە فەرمودەیی ئەو پراپیەییە کە دایکی بانگی ئی کرد بە لām جوابی نەدایەووە ، دایکیشی دۆعای ئی کرد و خوای گەورەش پارانەووەکەی وەرگرت ، وەکو چۆن لەو فەرمودەییەدا هاتوووە کە بوخاری و موسلیم گێراویانەتەووە .

بە لām جگە لە پێغه مەبەر ﷺ و دایک ، ئیتر شیاو نییە بانگ کردنی هیچ کەسێک کە نوێژ بکات ، وە لەسەر نوێژ کەریش پێویستە کە وە لāmی کەس نەداتەووە لە کاتێکدا کە نوێژ دەکات مەگەر بۆ فریاکەوتنی کەسێک لە مەترسیەکیان لە ناچاریدا .

۲) واجبی وە لām دانەوێ بانگی پێغه مەبەر ﷺ چونکە خوای گەورە فەرموویەتی : **يا أيها الذين آمنوا استجبوا لله وللرسول إذا دعاكم لما يحييكم** ﴿ (الأنفال/ ۲۴) ۳) سوور بونی پێغه مەبەر ﷺ و حەز کردنی لەسەر فێر کردنی هاوێلەکانی بەو تەنە کە سوودیان پێ دەگەیەنێ ، کە فەرمووی : **(لاعلمك أعظم سورة في القرآن)** واتە : (گەورەترین سورەت لە قورئان فێر دەکەم)

۴) سوور بوونی هاوێلە لەسەر زانست ، وە بێر خستنەوێ پێغه مەبەر ﷺ .
 ۵) دین هاوێلە کەو بەوێ کە پەیمانی پێدا ، وە ئەمەش کاتێک کە ووتی : ئەو پێغه مەبەری خوا تۆ و تە گەورەترین سورەت لە قورئاندا فێر دەکەم .

۶) وە لām دانەوێ پێغه مەبەر ﷺ بۆ هاوێلەکەی ، وە وەفای بۆ هاوێلەکەی بەوێ کە پەیمانی پێدا کە **(الحمد لله رب العالمين)** ی فێر کرد .

۷) فەرمودە کە بە لڤیە لەسەر ئەوێ کە سورەتی فاتیحە گەورەترین سورەتە لە قورئاندا کە حەوت نایەتە دووبارە دەکەیتەووە (سبع المثاني) وە قورئانی گەورەشە .

ئە فەرمودەیی دووەم :

فەرمانى دەۋەم :

لە ئەبى سەئىدى خۇدرىيە رە.ھ دەلىق : ئىمە لە سەفەردا بووين ، لاماندا شۇنىڭ ، كارەكەرىكى كىچ ھات ووتى : گەۋرە شۇنىڭكە مان مارىيان دوپىشك پىۋە داۋە ، ۋە كەسىشمان نىيە بۇ چارەسەر ئايا پەناۋ پارانەۋەيەكتان لا ھەيە ؟ ئىتر پىۋىك ھەستا بە ھىچ تاۋانبارمان نەدەكرد واتە پىۋىكى چاك بوو ، ۋە پەناۋ دا ۋەفرمانى كرد كە (۳۰) مەرى بدەنى ، ۋە شىرىشى داينى ، كاتىك كە گەپانەۋە پىمان ووت : ئەۋە كارىكى باشت كرد يان ئەۋە پەنات دا؟ ووتى : نەخىر پەنام نەدا مەگەر بە (ام الكتاب) سۈرەتى فاتىھە نەبىت ووتەمان قەسەمەكە ھەتا دەچىن بۇلاي پىغەمبەر ﷺ و پرسىياري ئى دەكەين ، كاتىك كە گەشتىنە مەدىنە گىرمانەۋە بۇ پىغەمبەر ﷺ فەرمانى : (و ما كان يدريه انها رقيه ؟ اقسما و اضربوا لي بسهم)

ۋاتە : (ئەۋە نەيزانىۋە كە ئەۋە پارانەۋە ۋ پەنايە ئادەى بەشى بكن و بەشىك بۇ دابىنن) ^(۱) ۋە لە گىرمانەۋەيەكى موسلىمدا : ئەبا سەئىد پەناۋ دا.

لە سۈرەتى فەرمانى دەۋەكە

(۱) گەپانەۋە ھاۋەلان لە كاتى جىيى وناكۇكى دا بۇلاي پىغەمبەر ﷺ بۇ ئەۋەكى ھوكىيان بكات ، خۋاى گەۋرە دەفەرموئىت : ﴿فإن تنازعتم في شئ فردوه إلى الله والرسول إن كنتم تؤمنون بالله واليوم الآخر ذلك خير و أحسن تأويلاً﴾ (النساء/۵۹) ۋاتە : (ئەگەر جىيىتان تى كەوت لە ھەر شتىكدا ئەۋە بىگىرەنەۋە بۇلاي خۋاۋ پىغەمبەرەكەى ئەگەر باۋەرپتان بە خوا و بە پۇژى دوايى ھەيە ئەمە چاكتەرە بۇتان و نەنجامەكەشى باشتەرە) .

ۋە گىرمانەۋە بۇلاي خوا بە گىرمانەۋە بۇلاي قورئان دەبىت ، بەلام گىرمانەۋە بۇلاي پىغەمبەر ﷺ بە گىرمانەۋە بۇلاي خۇدى پىغەمبەر ﷺ دەبىت لە كاتىكدا كە زىندەۋە ۋە گىرمانەۋە بۇلاي سۈننەت و فەرمانى كەنى لە دواى كۇچ كەردنى پىغەمبەر ﷺ بۇلاي پەروەردگارى .

(۱) (رواه البخارى و مسلم)

وہ لەو فەرمووده‌یه‌دا هاتووہ (ترکت فیکم ما أن تمسکتم به لن تضلوا بعدی أبدا کتاب الله و سنتی) ^(۱) واتە : (شتیکم لەناوتاندا بەجێ هیشتووہ ئەگەر دەستی پێوہ بگرن هەرگیز گومرا نابن لە دواى خۆم قورئانەکەى خوا و سوننەتەکەى من) .

۲) دادوهری کردن بۆ قورئان و سوننەتی پیغه‌مبەر ﷺ واجبه لەسەر هاو‌ه‌لانی و گشت موسولمانان .

۳) شیاوی پەنادان بە فاتحه ، وە بە‌وه‌ی که لە سوننەتی راستی پیغه‌مبەر ﷺ دا هاتووہ .

۴) چاره‌سەری کەسێک که مار یان دوو‌پشک پێو‌ه‌ی داوہ بە خوێندنی فاتحه و پارانه‌وہ بە‌سەریدا دە‌بێت ، وە بە‌دەرمان و گرتنی هۆکان دە‌بێت ، پیغه‌مبەر ﷺ دە‌فەرمووی : (یا عباد الله تداووا فإن الله لم يضع داء الا وضع له دواء) ^(۲)

واتە : (ئە‌ی بە‌نده‌کانی خوا چاره‌سەر بکەن و دەرمان بە‌کار بهێنن چونکە خواى گەرە هیچ دە‌ردێکی دانە‌ناوہ مە‌گەر دەرمانیشی بۆ داناوہ) .

۵) شیاوێتی کە‌سی پە‌نادەر بە‌ وەرگرتنی پاداشت لە‌سەر پە‌نا و پارانه‌و‌ه‌ی شە‌رعی ، چونکە پە‌نادەر لە‌ پێشترە بۆ وەرگرتنی پاداشت لە‌ کە‌سێکی تر کە چاره‌سەریکی ماددی دە‌کات وە‌کو دکتۆر و جگە‌ لە‌و ، وە‌ ئە‌مە مانای ئە‌و فەرمووده‌یه‌ی پیغه‌مبەر ﷺ کە دە‌فەرمووی (أحق ما أخذتم عليه أجرا کتاب الله) ^(۳) واتە : (چاکترین پاداشتێک کە وە‌ری بگرن لە‌سەر هەر شتێک ئە‌و پاداشتە‌یه کە‌لە‌سەر قورئان وە‌ری دە‌گرن) .

وہ مە‌به‌ستیش بە‌ فەرمووده‌کە ئە‌و‌ه‌ نێ‌یه کە موسولمان ئە‌جرو پاداشت لە‌سەر خوێندنی قورئان وەر‌ب‌گرن بە‌ خوێندنی لە‌سەر مردووان ، یان لە‌سەر زیندوو بە‌وه‌ی کە خە‌لک گوێیان بۆ‌ب‌گرن لە‌سەر خوێندنی قورئان و پاداشتی لە‌سەر وەر‌ب‌گرن ، چونکە ئە‌مە پیغه‌مبەر ﷺ و هاو‌ه‌لانی و پێشە‌وا موحته‌هیدە‌کانیش ئە‌یان کردووہ .

(۱) (صحیح رواه مالک و البخاری)

(۲) (صحیح رواه أحمد)

(۳) (رواه البخاری)

٦) شیواویتی په‌نادانی موسولمان بۆ جگه له موسولمان ، نه‌مه‌ش له گیرانه‌وه‌یه‌کی (به‌زان) دا که له جایزه‌وه ده‌گیرپه‌ته‌وه (فقالوا لهم : قد بلغنا أن صاحبکم جاء بالنور و الشفاء ، قالوا : نعم) واته : (پیی ووتن : پیمان گه‌یشته‌وه که هاوه‌له‌که‌تان پووناکی و شیفای میناوه : ووتیان : به‌لێ) ^(١) له‌به‌ر نه‌وه ووتیان هاوه‌له‌که‌تان نه‌یان ووت پیغه‌مبه‌ری خوا .

له سووده‌کانی چاره‌سه‌ر کردن به سوورته‌ی فاتحیه

١) ئیبنولقه‌ییم له په‌پاوی (الجواب الکافی) له لاپه‌ری سێ هه‌مدا ده‌لێت : به‌پاستی ئهم چاره‌سه‌ر کردنه به سوورته‌ی فاتحیه ده‌وریکی گرنگی هیه له چاکردنه‌وه و لابردنی دهرده‌که‌دا ، هه‌تا ئهو کاته وایزانرێ دهرده‌که هه‌ر نه‌بووه ، وه به‌پاستی ئهم ئاساترین و ساده‌ترین چاره‌سه‌ره ، ئه‌گه‌ر به‌نده چاره‌سه‌ر به فاتحیه بکات به چاکی و به نیاز پاکی‌یه‌وه ئه‌وا ده‌بینیت که چه‌ند ده‌وریکی گرنگ و سه‌رسوپه‌ینهری هیه له چاره‌سه‌ر کردندا .

هاوه‌یه که له مه‌که‌که مامه‌وه و دهرمان ده‌ست نه‌ده‌که‌وت به‌لێ نه دکتۆرم ده‌ست که‌وت و نه دهرمان به‌لام چاره‌سه‌ری خۆم به سوورته‌ی فاتحیه ده‌کرد ، ئیتر کارێکی گرنگی هه‌بوو له‌سه‌رم ، وه هه‌رکه‌سێک ئازارێ یان دهردیکی هه‌بووایه به‌هه‌مان شیوه‌م ده‌کرد ئیتر زۆریکیان چاک ده‌بوونه‌وه به‌خیرایی .

٢) به‌لام لی‌ره‌دا شتێک هیه پی‌ویسته‌ ئاو‌پێ ئی بدرپه‌ته‌وه ، ئه‌ویش ئه‌وه‌یه که ئهو زیکر و ئایه‌ت و پارانه‌وانه که بۆ چاره‌سه‌ر کردن به‌کار ده‌هینرێ ، خودی خۆی سوود دار و چاکه ، به‌لام ئه‌مانه له‌سه‌ر توانا و هیممه‌تی بیژمه‌ره‌کانیان وه‌ستاه ، وه هه‌رکاتێک چاره‌سه‌ره‌که لاواز بوو کاری نه‌بوو ئه‌وه ده‌گه‌رپه‌ته‌وه بۆ لاوازی باوه‌ر و له خواترسانی بیژمه‌ره‌که‌ی یان به‌هۆی نه‌هیله‌ریکی به‌هیزه‌وه که ناهیلێت چاره‌سه‌ره‌که سوودی هه‌بێت ، وه‌کو چۆن له دهرمانه هه‌ست پێ کراره‌کاندا ده‌بینرێ ، که نه‌بوونی کارتی‌کردنی ئهو دهرمانه به‌هۆی ئه‌وه‌یه که

(١) (سه‌یری فتح الباری بکه)

سروشتی ئەو کەسە واتە لاشە‌ی ئەو دەرمانە وەرناگرت و قوبولی ناکات بە‌هۆی ئەهیلەرنکی بە‌هیزە‌وه کە ناهیلێت دەرمانە‌کە سوودی هەبێت ، چونکە سروشتی مۆف ئەگەر ئەم دەرمانە‌ی وەرگرت بە‌وەرگرتنکی تە‌واو سوودی بۆ لاشە بە‌پێی ئەم وەرگرتنە دەبێت ، بە هەمان شێ‌وه دلێش ئەم دوعا و پارانه‌وه و پە‌نایانە‌ی بە وەرگرتنکی تە‌واو وەرگرت ئە‌وا بێ‌ژمەر و بکەرە‌کە‌ی دەر‌ونیک‌ی کارکەریان هە‌یه ، وە توانایە‌کی بە‌هیزیشیان هە‌یه بۆ لابردنی دەرە‌کە .

فەر‌موودە‌ی سە‌ی‌یە‌م :

لە ئیبنوعە‌باس‌وه ﷺ دە‌فەر‌مۆت : پێ‌غه‌مبەر ﷺ لە‌گە‌ڵ جو‌برە‌ئیلدا بوو لە پ‌رێ‌کدا گوێی لە دە‌نگێ‌ک بوو لە سەر‌و خۆ‌یه‌وه ، ئیتر جو‌برە‌ئیل چاوی بە‌رز کردە‌وه بۆ ناسمان و ووتی : ئە‌وه دەر‌گایە‌ک بوو لە ناسمان کرایە‌وه کە تا ئیستا نە‌کرا‌وه تە‌وه ، دە‌لێت : فریشتە‌یه‌کی ئی‌ هاتە خوارە‌وه و هاتە لای پێ‌غه‌مبەر ﷺ و ووتی : مژدە بده بە‌دوو پ‌ووناکی کە پێ‌ت درا‌وه ، وە لە پێ‌ش تۆدا نە‌درا‌وه بە هیچ کە‌سێ‌کی تر کە بریتین لە : سورەتی فاتحە و کۆتایی سورەتی بە‌قەرە ، هیچ حە‌رفێ‌کی نە‌خوێ‌ندرا‌وه مە‌گەر بە تۆ درا‌وه ^(۱) .

لە سو‌ودە‌کانی ئە‌م فەر‌موودە‌یە

- (۱) هاتنە خوارە‌وه‌ی جو‌برە‌ئیل (جبرائیل) و هاتنی بۆ‌لای پێ‌غه‌مبەر ﷺ هە‌ندی جار .
- (۲) هاتنی دە‌نگێ‌ک لە ناسمان بە‌لگە‌یه لە‌سەر پ‌وودانی شتی‌کی گ‌رنگ .
- (۳) ناسمان دەر‌گایە‌کی هە‌یه هەر‌گیز مە‌گەر نە‌کرا‌وه تە‌وه بۆ پێ‌غه‌مبەر ﷺ نە‌بێت ، وە هاتنە خوارە‌وه‌ی فریشتە‌یه‌ک لێ‌ی پ‌ێ‌ز و گە‌وره‌یی‌یه‌کە بۆ پێ‌غه‌مبەر ﷺ .
- (۴) فریشتە‌کە مژدە‌ی دا بە پێ‌غه‌مبەر ﷺ بە دوو پ‌ووناکی کە خ‌وای گە‌وره پێ‌ی بە‌خشی‌وه و نە‌ی‌بە‌خشی‌وه بە هیچ پێ‌غه‌مبەرێ‌ک پێ‌ش پێ‌غه‌مبەر ﷺ .
- وە دوو پ‌ووناکی‌یه‌کە بریتین لە : سورەتی فاتحە و کۆتایی سورەتی بە‌قەرە کە دوو نایەتی کۆتایی سەر‌تە‌کە‌یه کە لە ﴿ لا ی‌کلف الله نفساً إلا وسعها هە‌تا فانصرنا علی القوم الکافرین ﴾ (البقرة/ ۲۸۶)

(۱) (موسلم و جگە لە‌ویش گ‌ێ‌را‌ویانە‌وه)

شوێنەکانی پەنا گرتن و گەورەیی یەکە

(١) لە کاتێ خۆی ئێدنی قورئاندا : لەبەر ئەوەی کە خۆی گەورە دەفەرموێت :
 ﴿ فَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ ﴾ (النحل/٩٨)
 واتە کاتێ کە قورئان خۆی ئێد پەنا بگرە بە خوا لە شەیتانی ئەفرەت ئی کراو ،
 (واتە لە پێش خۆی ئێدنی قورئاندا کە دەئێت : ((أعوذ بالله من الشيطان الرجيم))) .
 (٢) پێغەمبەر ﷺ کە هەلەدەستا بۆ شەهزادە نوێژ دەفەرموو : (أعوذ بالله السميع
 العليم من الشيطان الرجيم من همزه و نفخه و نفثه) ^(١)

همزه : جوړیکە لە شیتێ .

نفخه : واتە : خو بەگەورە گری یەکە .

نفثه : واتە : شیعری خراب

و هەشیاوە جگە لە مەش وەکو (أعوذ بالله من الشيطان الرجيم) .

٣- لە کاتێ توو پەیدا : لە سولهیمانی کۆپی سەردەوێ ﷺ دەئێ : نوو
 پیاو لەلای پێغەمبەردا ﷺ بوو بە دەمە قالەیان وە ئیمەش لەلای پێغەمبەردا ﷺ
 دانیشتبووین ، یەکیکیان جێنوی بە شاوێ لەکە ی داو لێی توو پە بوو چاوی سوور
 هەلگەرا ، پێغەمبەریش ﷺ فەرموو : من وشە یەك دەزانم ئەگەر بێئێ ئەوەی کە
 تووشی بوو لەو توو پەییە لە کۆلی دەبێتەو و دادەمرکێتەو کە ئەریش (أعوذ بالله
 من الشيطان الرجيم) فەرموودەکە .

(٤) لە کاتێ چوونە سەر ئاودا : لە ئەنەسەو دەفەرموئ : پێغەمبەر ﷺ کاتێ کە
 دەچوو سەر ئاو دەفەرموو : (اللهم إني أعوذ بك من الخبث و الخبائث)
 واتە : (خوایە پەنات پێ دەگرم لە شەیتانی ئێر و ئێر) .

(١) (صحيح رواه أحمد و غيره)

۵) له کاتس وهرینی سهگ و زهرهس گوین دریتدا : پیغمبهر ﷺ دهفرموی : (إذا سمعتم نباح الكلاب و هيق الحمير بالليل ، فتعوذوا بالله من الشيطان الرجيم فإنهم يرين ما لا ترون) ^(۱) واته : (نهگهر له شهودا گویتان له وهره‌ی سهگ و زهره‌ی گوین دریتد بوو په‌نا بگرن به خوای گهره له شهیتانی نه‌فرین ئی کراو ، چونکه نه‌وانه شهیتان ده‌بینن که ئیوه نایبینن) .

۶) له کاتس خه و لی نه‌که‌وتن و ترساندا : پیغمبهر ﷺ هاوه‌له‌کانی فیرده‌کرد که له کاتانه‌دا بلین : (أعوذ بكلمات الله التامة من غضبه و عقابه ، و شر عباده ، و من همزات الشياطين و ان يحضرون) ^(۲) واته : (په‌نا به خوا ده‌گرم به وشه ته‌واو پر مانا‌کانی له تورپیی و سزای خوای گهره وه له خراپه و شه‌ری به‌نده‌کانی ، وه له شیتی و خراپه‌و وه‌سوه‌سه‌ی شه‌یتانه‌کان کاتیک که ناماده‌ن و دینه لام) .

۷) له کاتس پارانه‌وه‌دا : پیغمبهر ﷺ په‌نای حه‌سه‌ن و حوسه‌ینی ده‌دا و ده‌یفرموی : (اعبدکما بکلمات الله التامة من کل شیطان و هامة و من کل عین لامة) ^(۳) ، واته : (په‌ناتان ده‌دهم به خوای گهره به وشه ته‌واو و پر مانا‌کانی له هه‌موو شه‌یتانیک و خاوه‌ن ژه‌هریک وه له هه‌موو چا‌وینکی پیس) .

۸) له کاتس چوونه ناو مزگه‌وته‌وه : پیغمبهر ﷺ کاتیک که ده‌چووه مزگه‌وت ده‌یفرموی : (أعوذ بالله العظيم ، و بوجهه الكريم ، و سلطانه القدم من الشيطان الرجيم) . واته : (په‌نا به خوای گهره و بالا ده‌ست ده‌گرم ، وه به پووی پاک و بئ‌گهرد و به‌ریزی ، وه به‌ده‌سه‌لاتی هه‌ر بوویی هه‌تا هه‌تایی له شه‌یتانی نه‌فرین ئی کراو) .

ئینجا پیغمبهر ﷺ فرموی : هه‌رکاتیک به‌نده نه‌مه‌ی ووت ، شه‌یتان ده‌لینت :
نهم به‌نده‌یه‌قه‌ده‌غه بوو له من به دریتایی نه‌مرو ^(۴) .

(۲) (صحیح رواه أبو داود و الترمذی) .

(۴) (صحیح رواه ابو داود)

(۱) (صحیح رواه أحمد و غیره)

(۳) (رواه البخاري)

مانای په‌نا گرتن

مانای (اعوذ بالله من الشيطان الرجيم) نه‌ويه : په‌نا به‌ خواى گه‌وره و بالا ده‌ست ده‌گرم له‌ شه‌يتانى نه‌فرت لى‌ كړاوه كه‌ زهره‌رم پى‌ بگه‌يه‌نيت له‌ دين و دونيام ، يان لام بدات له‌و كارانه‌ى كه‌ فرمانم پى‌ كړاوه ، يان هانم بدات له‌سهر نه‌و كارانه‌ى كه‌ فرمانم پى‌ كړاوه به‌ نه‌كردنى چونكه‌ هيچ شتيك شه‌يتان دوور ناخاته‌وه له‌ مړوف مه‌گهر خواى گه‌وره نه‌ييت ، وه له‌بهر نه‌مه‌ خواى گه‌وره فرمانى كردووه به‌ په‌نا گرتن له‌ شه‌يتانى مړوف و جنوكه‌ ...

وه (الشيطان) له‌زمانى عمره‌بيدا وركړاوه له‌ (شطن) كاتيک دوور بگه‌ويته‌وه ، چونكه‌ شه‌يتان دووره له‌ سروشتى مړوفه‌وه ، وه دووره به‌ له‌ سنوور دهرچوييه‌گه‌ى له‌ هه‌موو چاكه‌يه‌ك .

سيبه‌وه‌يه‌ى ده‌لئت : عمره‌ب ده‌لئين : ((شيطان فلان)) كاتيک كه‌ يه‌كيك كارىك بكات وه‌ك كارى شه‌يتانه‌كان واييت ، وه (الشيطان) وهرگړاوه له‌ دوورى‌يه‌ره له‌ راستيدا وه له‌بهر نه‌مه‌يه‌ كه‌ هه‌موو كه‌سيك كه‌ دوور كه‌ويته‌وه له‌ مړوف يان جنوكه‌ يان حيوان پى‌ ده‌لئين (شيطان) .

خواى گه‌وره ده‌فهرموى : ﴿وكذلك جعلنا لكل نبي عدوا شيطان الإنس و الجن يوحى بعضهم إلى بعض زخرف القول غرورا﴾ (الانعام/۱۱۲) .

واته : (وه ناوا له‌ راست هه‌ر پيغه‌مبه‌رنكدا دوژمنيكمان له‌ شه‌يتانى مړوف و جنوكه‌ دانا كه‌ قسه‌ى فريو دهر و بى‌بنه‌ره‌ت به‌ سرته و به‌ نه‌يى به‌ يه‌كتر ده‌گه‌يه‌نن) ^(۱) .

(۱) (سهرى ته‌فسيرى (ابن كثير) بکه ۲۵/۱-۲۶)

شویینه‌کانی ووتنی (بسم الله) و گه‌وره‌یی به‌که‌ی

(۱) له کاتی ده‌ست نویژدا

پیغه‌مبەر ﷺ ده‌فرموی (لا صلاة لمن لا وضوء له ، ولا وضوء لمن لم يذكر اسم الله عليه) ^(۱) واته : (نویژی هیچ کس دروست نی‌یه هه‌تا ده‌ست‌نویژی نه‌بیته ، وه ده‌ست نویژی هیچ کس دروست نی‌یه هه‌تا ((بسم الله) ی له‌سەر نه‌کات) .

(۲) له کاتی سه‌ربرین و پاوکردنی نیچیردا

۱- خوای گه‌وره ده‌فرموی ﴿ولا تأكلوا مما لم يذكر اسم الله عليه و أنه لفسق﴾ (الأنعام/۱۲۱) واته : (له‌و سه‌ربراوو نیچیره‌ی که ناوی خوای له‌سەر نه‌براووه مه‌خۆن چونکه به‌راستی نه‌وه گونا‌هو له سنوور ده‌رچوونه) .

ب- وه خوای گه‌وره ده‌فرموی ﴿فكلوا مما أمسكن عليكم و اذكروا اسم الله عليه﴾ (المائدة/۴) واته : (وه بخۆن له‌و نیچیره‌ی که سه‌گه‌کانفان بۆتان ده‌گرن وه ناوی خوای له‌سەر به‌یخن) .

ج- عدی کوپی حاتم الطائی پرسیری له پیغه‌مبەر ﷺ کرد له باره‌ی حوکمی پاو کردن به سه‌گ کاتیک که له‌گه‌ل سه‌گه‌که‌ی دا سه‌گیکی تر په‌یدا بوو نه‌ده‌زانرا کامه‌یان پاوی کردووه؟ پیغه‌مبەر ﷺ فرموی : (لا تأکل ، فإنما سمیت علی کلبک و لم تسم علی غیره) ^(۲) واته : (مه‌یخۆ چونکه تۆ ناوی خوات له‌سەر سه‌گه‌که‌ی خۆت بردووه و له‌سەر جگه له‌وت نه‌بردووه) .

(۳) له‌کاتی ده‌ست پنی‌کردنی خواردن و خواردنه‌وه‌دا

عومهری کوپی نه‌بی سه‌له‌مه ده‌فرموی : من منذالیک بووم له ژووره‌که‌ی پیغه‌مبەر ﷺ دا وه ده‌ستم به‌م لاوای قاپه خواردنه‌که‌دا ده‌گنیرا ، پیغه‌مبەر ﷺ فرموی (یا غلام سم الله ، و کل یمینک ، و کل مما یمینک)

(۱) (رواه أحمد و أصحاب السنن الا النسائی و قال ابن کثیر : إنه حدیث حسن)

(۲) (متفق علیه)

واته : (ثبی منداً ناوی خوا بهره ، وه به‌دهستی راست بخو ، وه له‌برده‌می خۆتوره بخو) .

۴) بو چاره‌سهر کردن له نازار و نه‌خۆشی

۱- عوسمانی کوپی ئه‌بی عاص شکاتی برده لای پیغه‌مبهر ﷺ که نازاریکی ئی په‌یدا بووه ههر له‌و پۆژده‌وی که موسولمان بووه ، پیغه‌مبهر ﷺ پینی فهرموو : (ضع يدك على الذي تألم من جسدك ، و قل بسم الله ثلاثا ، و قل سبع مرات ، أعوذ بالله وقدرته من شر ما أجد و أحاذر)^(۱)

واته : (دهستت بخهره سهر ئه‌و شوینه‌ی که نازاری هه‌یه له له‌شتدا وه بلئی ((بسم الله)) سنی جار ، و جهوت جار بلئی ((أعوذ بالله وقدرته من شر ما أجد و أحاذر)) واته په‌نا به خوا و به دهسه‌لاتی دهگرم له زیانی ئه‌وی که هه‌ستی پی ده‌که‌م و لینی ده‌ترسم) .

ب- له ئه‌بی سه‌عیدی خودری‌یه‌وه ده‌فهرموئ : جوهره‌ئیل هاته لای پیغه‌مبهر ﷺ و فهرمووی : ئه‌ی محهمه‌د هه‌ست به نازار و نه‌خۆشی ده‌که‌یت؟ فهرمووی : به‌لئی ، فهرمووی : (بسم الله ارقبك من كل شيء يؤذيك ، من شر كل نفس ، او عين حاسد ، الله يشفيك باسم الله اريقك)^(۲) واته : (به‌ناوی خوای گه‌وره پهنات ده‌دهم له هه‌موو شتی که زیان و نازارت پی بگه‌یه‌نیت ، وه له زیانی هه‌موو دهرۆنیک و هه‌موو که‌سیک ، یان هه‌موو چاویکی پیس و هه‌سود ، خوای گه‌وره چاره‌سهرت کات ، به‌ناوی خوای گه‌وره پهنات ده‌دهم) .

۵) له‌کاتی چوونه ناو مزگه‌وت و هاتنه دهره‌وه ئی

له ئه‌نه‌سه‌وه ده‌فهرموئ پیغه‌مبهر ﷺ که ده‌چووه مزگه‌وت ده‌یفهرموو : (بسم الله اللهم صل على محمد اللهم الفتح لي أبواب رحمتك) واته : به‌ناوی خوا خوایه دهرگای به‌زه‌یی خۆت ئی بگه‌ره‌وه ، وه که ده‌چووه دهره‌وه ده‌یفهرموو (بسم الله اللهم صل على محمد اللهم الفتح لي أبواب فضلك)^(۳)

(۲) (رواه مسلم)

(۱) (رواه مسلم وغيره)

(۳) (حسن رواه ابن السن)

٦) له کاتی کوپوونه‌وی پیاو له گه‌ل خیزانه‌که‌ی دا

له ئیبنوعه‌باسه‌وه ده‌فهرموئ پیغه‌مبەر ﷺ ده‌فهرموئ : نه‌گەر یه‌کیکتان ویستی له‌گه‌ل خیزانه‌که‌ی خۆی دا کوپیتته‌وه و ووتی : (بسم الله ، اللهم جنبنا الشیطان ، و جنب الشیطان ما رزقتنا ، فانه ان یقدر بینهما ولد فی ذلك لم یضره الشیطان أبدا) ^(١) واته : (به‌ناوی خوا ، خوایه‌ دورمان خه‌روه‌ له‌ شه‌یتان ، وه‌ شه‌یتان دور خه‌روه‌ له‌ و پۆزی‌یه‌ی (منداله‌ی) که‌ پیمان ده‌به‌خشیت ، خو نه‌گەر خوی گه‌وره‌ منالینکی دانئ هه‌رگیز شه‌یتان زیانی پئ ناگه‌یه‌نئ) .

٧) هه‌موو ئیواره‌و به‌یانی‌یه‌ک

عوسمانی کوپی عه‌لفان ﷺ ده‌فهرموئ پیغه‌مبەر ﷺ ده‌فهرموئ : هه‌ر به‌نده‌یه‌ک له‌ به‌یانی و ئیواره‌ی هه‌موو پۆژیکدا بلیت ((بسم الله الذي لا یضر مع اسمه شیء فی الأرض ولا فی السماء و هو السميع العليم))

واته : (به‌ناوی ئه‌و خوایه‌ی له‌گه‌ل ووتنی ناوی ئه‌ودا هیچ شتی‌ک ناتوانی‌ت زیان بگه‌یه‌نیت نه‌ له‌ زه‌وی و نه‌ له‌ ئاسماندا وه‌ هه‌ر ئه‌و بیسه‌ر و زانا‌یه‌) سئ جار بلیت هیچ شتی‌ک زیانی پئ ناگه‌یه‌نیت ^(٢)

٨) له‌کاتی داخستنی ده‌رگای مال له‌ شه‌ودا

له‌ جابیری کوپه‌ عه‌بدوللّوه‌ ده‌فهرموئ پیغه‌مبەر ﷺ ده‌فهرموئ : کاتی‌ک که‌ شه‌و داهات و ئیواره‌تان کرد منداله‌کانتان بگرنه‌وه ، وه‌ کاتی‌ک که‌ سه‌عاتی‌ک له‌ شه‌و پۆیشت وازیان ئی به‌ینن ، وه‌ ده‌رگا دا‌بخه‌ن وه‌ ناوی خوی له‌سه‌ر به‌رن چونکه‌ شه‌یتان ده‌رگایه‌ک ناکاته‌وه‌ که‌ دا‌خرا‌یی‌ت و ناوی خوی له‌سه‌ر برا‌یی‌ت ، وه‌ سه‌ری مه‌شکه‌ و سه‌تلی ئاو قایم بکه‌ن و ناوی خوی له‌سه‌ر به‌رن ، وه‌ سه‌ری قاپ و قا‌چاخ‌یک که‌ خواردنی تیدا‌یه‌ بنینه‌وه‌ نه‌گەر شتی‌کی‌شتان داوه‌ به‌سه‌ری‌دا ، وه‌ گلۆپ و چراو ناگرتان بکوژینه‌وه‌ ^(٣) .

(١) (متفق علیه)

(٢) (رواه أبوداود و الترمذی و الحاكم و صححه و وافقه الذهبی)

(٣) (متفق علیه)

۹) لەکاتی چوونە دەرەوێ لە ماڵ و هاڵە و هەدا

۱- لە ئەنەسی کوپی مالیکەو رضی اللہ عنہ دەفەرموئێ پێغەمبەر صلی اللہ علیہ وسلم دەفەرموئێ : ئەگەر پیاو لە مالهەکی چووێ دەرەوێ ووتی ((بسم الله توکلت علی الله ، لا حول ولا قوة إلا بالله)) پێی دەوترێت پێنمونی کرایت ، و ئەوەندە بەسە بۆت وە پارێزراوی وە شەیتانیشت مل کەچ دەبێت بۆی ^(۱).

ب- لە جابیری کوپی عەبدوللەو دەفەرموئێ لە پێغەمبەر صلی اللہ علیہ وسلم بیست کە فەرمووی : ئەگەر پیاو چووێ مالهەکی و ناوی خوای برد لە کاتی چوونە ژوورەویدا و لەکاتی خواردندا ، شەیتان دەلێت شوێنی مانەوێتان نییە و خواردنیشتان نییە بۆ من ، وە ئەگەر چووێ ژوورەوێ بەلام ناوی خوای نەهێنا لەکاتی چوونە ژوورەویدا شەیتان دەلێت شوێنی مانەوێم بۆ خۆم دەستگیر کرد ، وە ئەگەر ناوی خوای نەهێنا لەکاتی خواردنەکیدە شەیتان دەلێت : شوێنی مانەوێ و خواردنیشت بۆ خۆم دەستگیر کرد ^(۲).

۱۰) لەکاتی سوار بوونی و وڵاخ یان ئوتومبیل یان فرۆکە یان کەشتی دا

پێغەمبەر صلی اللہ علیہ وسلم کە سواری و وڵاخێک دەبوو دەیفەرموو : (بسم الله الحمد لله ﴿سبحان الذي سخر لنا هذا وما كنا له مقرنين﴾ (الزحرف/۱۳) (رواه مسلم) واتە: (بەناوی خوا ، سوپاس بۆ خوا ، پاک و بێ گەردە ئەو خواوەی کە ئەمە بۆ پام کردین کە کە ئێمە تەنای ئەمەمان نەبوو) .

۱۱) وە (بسم الله) لە دوو شوێندا هەموو کات بەکار دەهێنرێت

۱- لەکاتی خوێندنی قورئاندا کە دەلێت (بسم الله الرحمن الرحيم) لە سەرەتای سورەتەکاندا ، ئێتر لە نوێژدا بێت یان لە دەرەوێ نوێژ.

ب- لەکاتی نووسینی نامەدا وە بەلگەش خوای گەورە دەفەرموئێ : ﴿إنه من سليمان و انه بسم الله الرحمن الرحيم﴾ (النمل/۳۰)

(۱) (صحیح رواه أبوداود)

(۲) (رواه مسلم)

واته : (ئهم نامه‌یه له‌لایهن سوله‌یمان‌وه ئاراسته کراوه و به‌م جۆره‌یه : به‌ناوی خوای به‌خشنده‌ی میهره‌بان) .

وه هه‌روه‌کو چۆن پیغه‌مبەر ﷺ نامه‌که‌یی پێ ده‌ست پێ کرد که بۆ هیره‌قلی پاشای پۆمی ئاراسته کرد :

(به‌ناوی خوای به‌خشنده‌ی میهره‌بان‌وه : له‌ موحه‌ممەد پیغه‌مبەری خوا بۆ هیره‌قل پاشای پۆم ، سه‌لام له‌سه‌ر ئه‌و که‌سه‌ بیئت که شوین پێگای پاست ده‌که‌ویئت ، ئینجا له‌ دواي ئه‌وه‌ موسولمان به‌ ده‌پاریزری و خوای گه‌وره‌ دووجار پاداشته‌که‌ت ده‌داته‌وه) ^(۱) .

مانای بسم الله

ئێبنو کثیر ده‌لی : ((بسم الله) ئهم وشه‌یه (اسم) یان (فعل) ه وه ئهم دووانه‌ش له‌ یه‌که‌وه‌ نزیکن ، وه هه‌ردوکیان به‌لگه‌ی قورئانیان له‌سه‌ره ، سه‌باره‌ت به‌و که‌سه‌ی که به (اسم) ی دانه‌نی ته‌قدیره‌که‌ی (بسم الله ابتدائی) یه واته به‌ناوی خواوه ده‌ست پێ ده‌که‌م له‌ سه‌ره‌تاه ، خوای گه‌وره‌ ده‌فه‌رموی ﴿ و قال اركبوا فيها بسم الله مجریها و موسها آن ربی لغفور رحیم ﴾ (مرد/۴۱) .

واته : (وه نوح ووتی به‌ناوی خوا سواری که‌شتی‌یه‌که‌ بن وه له‌ کاتی پۆیشتن و وه‌ستانی‌دا ناوی خوا به‌رن به‌راستی په‌روه‌ردگارم ئی خوش بوو به‌به‌زه‌یی‌یه) . وه ئه‌وه‌شی که به (فعل) ی دانه‌نی له‌به‌ر ئه‌و ئایه‌ته‌یه که خوای گه‌وره‌ ده‌فه‌رموی ﴿ افرأ باسم ربك الذي خلق ﴾ واته : (بخویننه به‌ناوی په‌روه‌ردگارته‌وه که دونیای دروست کردوه) .

وه هه‌ردوکیشیان پاسته ، چونکه (فعل) هه‌ر ده‌بیئت سه‌رچاوه (مصدر) ی هه‌بیئت وه تۆ ده‌توانی ته‌قدیری فعله‌که‌ بکه‌یت و هی مه‌صدره‌که‌شی ، وه ئه‌مه‌ش به‌ پێی ئه‌و فعله‌ی که له‌ پێشیه‌وه‌ ناوی ده‌به‌یت ، ئیتر نه‌گه‌ر خواردن بیئت یان خواردنه‌وه یان خویندنه‌وه یان ده‌ست نویژ یان نویژ بیئت .

(۱) (رواه البخاري)

که بردنی ناوی خواش له هه‌موو ئەم شوێنانەدا شیاوێ وەشروو ، ئیتر نەگەر
بۆ پیروزی بێت یان دەست پێکردن بێت یان بۆ یارمەتی وەرگرتن و تەواوی
کارەکە خۆی گەورەش باشتر دەزانیت .

(الله) ناویکی (عه‌مه) بۆ پەروەدگاری بەرز و بلند وە دەشووتریت (الله) ناوی
گەورەیه ، چونکه به هه‌موو سیفاته‌کان وەسفی دەکړیت ، وەکو چۆن خۆی گەورە
دەفەرموی ﴿ هو الله الذي لا إله إلا هو عالم الغيب والشهادة ، هو الرحمن
الرحيم ، هو الله الذي لا إله إلا هو الملك القدوس السلام المؤمن
المهيمن العزيز الجبار المتكبر سبحان الله عما يشركون ، هو الله الخالق
البارئ المصور له الأسماء الحسنى يسبح له مافى السماوات و الأرض و
هو العزيز الحكيم ﴾

واته : ئەو ئەو خۆایه‌یه که هیچ پەرستراویک نی‌یه جگه‌ له‌ وە هەر ئەو زانایه
به نه‌ینى و ناشکرا که به‌بەزەیی و میهره‌بانە ، وە ئەو خۆایه‌یه که هیچ
پەرستراویک نی‌یه جگه‌ له‌ وە که پاشایه ، پیروژ و به‌ پیروژ گیراو وە ناشتی‌یه وە
ناسایش دەرە ، به‌ دەسلەت و به‌ توانایه‌ زالله‌و‌ خاوێن شکوێه‌ وە هەر ئەو شیاوی
گەورەیی‌یه ، پاک و بێ گەردە له‌ هاو‌ده‌لانه‌ی که بۆی بێزار دەدەن ، ئەو خۆای
دروستکەر و بێ وینه‌یه ، دیمەن دەرە وە هەر بۆ ئەو ناوی جوان و چاک و شیاو ،
هەرچی له‌ ناسمانه‌کان و زه‌ویدایه‌ پاک و بێگەردی ئەو ده‌لێن وە هەر ئەو به‌ توانا
و به‌ دەسلەت و دانایه‌ .

به‌لى هه‌موو ناوه‌کان ده‌کات به‌سیفات بو (الله) ، وە خۆای گەورە دەفەرموی: ﴿ و
لله‌ الأسماء الحسنى فادعوه بها ﴾ واته : (هه‌ربۆ (الله) یه‌ خۆای گەورەیه‌ ناوه‌
جوانه‌کان ده‌ پێی بیارینه‌وه‌) ^(١)

وه‌ ئەبو هورەیره‌ دەفەرموی پیغه‌مبەر ﷺ دەفەرموی (ان الله تسع و تسعين إسما
، مائة إلا واحدا ، من أحصاها دخل الجنة) ^(٢)

(١) (تفسیر ابن کثیر)

(٢) (مفق علیه)

واتە : (خوای گەورە نەوود و نو ناوی هەیه ، سەد ناو مەگەر یەك ناوە نەبێت ، مەركەسێك تێ بگات لێیان دەچێتە بەهەشتەو) .

وە مانای (احصاها) بریتیە لەوەی لە ماناکە ی تێ بگات بە تێگەشتنیکی ئەو ، وە کاریان پێ بگات بە حەقەکان ، وە حەقەکەشی ئەو یە یەكخوایەریست بێت بە یەكخوایەریستی خودی خوا ، وە یەكخوایەریستی سیفات ، و یەكخوایەریستی پەرستراویتی ، وە یەكخوایەریستی پەروردگاریتی لە هەموو شوێن و لایە کدا وە لە هەموو ئەندامەکانیدا ، وە دەرپرینی لە دەرروونیدا ، ئینجا ئەگەر لەسەر ئەم یەكخوایەریستی یە پاکیە مرد بەبێ ئەو کە هیچی تری تێکەڵ بگات لە هەر مانایەك لە ماناکانی دا ، وە کرداریکی وای نەبێت کە پووجی بکاتەو لە گوشتارو و بیر و باوەردا دەچێتە بەهەشتەو ، بەلام تێگەشتن لە مانای (احصاها) بە لەبەر کردنیکی بێ ناگا ، زۆرێک لە خەلک هەن کە لەبەریان کردووە و دلیان بێ ناگایە لێی وە بەخیزایی دووبارەیان دەکەنەو بەبێ ئەو یە لە ماناکانی تێ بگەن ، وە کرداریکی وایان هەیه کە پووجیان دەکاتەو ئەو ئەو پووج کردنەو یە پووج کردنەوی ووتنەکانیانە ، وە نمونە ی ئەم کەسانە بەر (احصاها) ناکەن چونکە مەبەست هیچ نیە لەم ووشە یە مەگەر تێگەشتن و دڵسۆزی نەبێت ^(۱) .

بسم الله الرحمن الرحيم

لە ئێبنوعەباسەو رضی اللہ عنہ (أن رسول الله ﷺ كان لا يعرف فضل السورة حتى يترل عليه ﴿ بسم الله الرحمن الرحيم ﴾) ^(۱) واتە : (پێغەمبەر ﷺ نێوانی دوو سورەتی نەزانێ هەتا ﴿ بسم الله الرحمن الرحيم ﴾ دەهاتە خوارەو)

وەزانایان کۆن لەسەر ئەو یە کە ﴿ بسم الله الرحمن الرحيم ﴾ بەشێکە لە نایەتیکی سورەتی (الفل) ئینجا زانا یان جیان لەو یە کە ﴿ بسم الله الرحمن الرحيم ﴾ نایەتیکی سەر بەخۆیە لە سەرەتای سورەتەکاندا یان تەنها لە فاتیحەدا نایەتیکی سەر بەخۆیە ، یان لە جیاکردنەوی سورەتەکاندا لە یە کتری ، بەلام بۆچوونی راست ئەو یە کە بۆ جیاکردنەوی نێوانی سورەتەکانە ، وەکو چۆن ئێستا

(۱) (تعلیق الرفاعی) (۲) (صحیح رواه أبو داود)

باسمان كرد له ووتەكەى ئىبنو عەبباسەوہ ﷺ كە ئەبو داود گىراوئەتەوہ ،
وہ ئەوہى كە دەلىت ئایەتىكە لە سورەتى فاتىحە وا دەبینى كە دەنگى پى بەرز
بكرىتەوہ لە نوێژە جەماعەتە دەنگ بەرزەكاندا ، وەئەوانەى كە واى دانائىن واى
دەبینن كە بە بىدەنگى بووترى ، وە بۆ ھەر يەككە لە دوو بۆچوونەكە كۆمەلىك لە
ھاوہلان ھەيە كە واى بۆ دەچن .

وہ ئەوہى كە جىگىرە لە چوار جى نشینەكەرە ئەوان بە دەنگى نزم ووتویانە ،
وہ بەھەمان شىوہ كۆمەلىك لە پىشىنى شوین كەوتوان و دواكەوتوان وە ئەمە
مەزھەبى ئەبى حەنیفە و ئەورى و ئەحمەدى كۆپى حەنبەلە .

وہ كورتەى قسە : كۆى ئوممەتى لەسەرە لەسەر پاستىتى ئەوہى كە بە دەنگى
بەرز دەلىت و ئەوہى كە بە دەنگى نزم دەلىت^(۱) .

لە پىتمونس ئایەتەكە

۱- ﴿ بسم الله الرحمن الرحيم ﴾ بەشیکە لە ئایەتىكى سورەتى (النمل) .

۲- ﴿ بسم الله الرحمن الرحيم ﴾ بۆ جیاکردنەوہى نىوان سورەتەكانە .

۳- ﴿ بسم الله الرحمن الرحيم ﴾ یەكەمین ئایەتە لە سورەتى فاتىحە .

۱- پیغەمبەر ﷺ دەفرموى (الحمد لله رب العالمين أم القرآن ، أم الكتاب و
السبع المثاني ...) ^(۲) ﴿ ولقد آتيناك سبعا من المثاني والقرآن العظيم ﴾ (الحجر/۸۷)

ب- لە ئوممو سەلەمەوہ (أن البنى ﷺ قرأ الفاتحة ، وعد البسملة آية منها) ^(۳)

واتە : (پیغەمبەر ﷺ سورەتى فاتىحەى خویند ، ((بسم الله الرحمن الرحيم)) ى بە
ئایەتىكى سورەتەكە لەقەلەم دا) .

(۱) (سەبىرى - مختصر ابن كثير - بکە ھى پەفاعى)

(۲) (صحيح رواه الترمذی)

(۳) (صحيح رواه ابن خزيمة)

الحمد لله رب العالمين

(الحمد لله) واتە : سوپاسى تەواو بۇ خىل گەرە جگە لە ھەموو ئەوانەى كە بىجگە لە خوا دەپەرستىن ، وە بىجگە لە ھەموو ئەو كەسانەى كە خىل گەرە نروستى كردوون و نىعمەتى خۆى پى داون كە لە ژماردن نايت ، وە كەسەش تواناى نىيە كە پەى ببات بە ژماردن بى ئەوش ھەتا ھەتايە بتوانن ئەم وەلامە بەدەنەو و ئەم كارە ئەنجام بەدن ، سوپاس و ستايش بۇ خىل گەرە و بەدەسلەت لە سەرھەتو كۆتايى دا .

وہ ئەو ئەلف و لامەى (الحمد) بۇ كۆكردنەوى ھەموو جۆرەكانى سوپاسەو ئاراستە كردنى ھەر ھەمووئەتى بۇ خىل گەرە و بەدەسلەت : وەكو چۆن لەو فەرموودەيدا ھاتووہ : (اللهم لك الحمد كله و لك الملك كله ، و بيدك الخير كله ، و إليك يرجع الأمر كله) ^(۱) .

واتە : (خوایە ھەرچى سوپاسم ھەى ھەر بۇ تۆیە ، وە ھەموو مۆلك و مالى دونیا ھەر ھى تۆیە ، وە ھەر بە دەستى تۆیە گشت چاكەىك ، وە ھەموو فەرمان و كارىك ھەر بۆلاى تۆ دەگەریتەوہ .

﴿ رب العالمين ﴾ (الرب) (پەروردگار) واتە : پاشاى بەدەسلەتەى ھەلسۆرپنەر وە ناوترى (الرب) بە ئەلف و لامەوہ واتە بەناسراوى مەگەر بە خىل گەرە نەبىت ، وە جائىز نىيە بەكارھىنانى ووشەى (الرب) بۇ جگە لە خوا مەگەر بە (اضافە) پالدان نەبىت كە دەلێن (رب الدار) واتە خاوەنى مال ، يان (رب السيف) واتە خاوەنى شمشیرەكە ، بەلام (رب) بە ئەلف و لامەوہ ناوترىت مەگەر بە خىل گەرە نەبىت .

(العالمين) (ھەموو جىھان)، وە ئەمەش ھەموو شتىكى ھەبوو دەگرتەوہ جگە لە خىل بىلا دەست و كاربەجى ، وە ووشەى (العالم) (جىھان) ووشەىكى كۆیە و تاكى نىيە لە لەفزا، وە (العوالم) جۆرى دروست كراوہ كانە لە ئاسمانەكان و زەویدا و لە ووشكانى و لە دەريادا ، كەواتە مەوۇف جىھانىكەن ، جنۆكە جىھانىكەن ، فرىشتەش جىھانىكەن

(۱) - (ابن كەم - مەناوئەتى و (شىخ موقبىلى وادەى) ش بەلاواى دادەنن)

وه بهم شينويه بيشري كورى عماره به سهندهكهى له ئيبنوعهباسه و دهگيرتتهوه كه :

﴿ الحمد لله رب العالمين ﴾ سوپاس بو ئه و خوايهى كه هى ئه وه هرچى دروسد كراوه له ئاسمانهكان و زهويدا وه ئه وهى تياياندايه وه ئه وهى كه له نيوانياندايه وه ئه وهى كه دهيان زانين و ئه وهى كه ناين زانين .

وه ئيبنوجهرير (پهحمتهى خواى ئى بيئت) دهئيت : ((الحمد لله)) سوپاسيكا خواى گهوره سوپاسى خوڤى پڻ كردوه ، له ژنر تيشكيدا فهرمانى كردوه سوپاسى بكن ، وهكو ئه وه وايه كه ووتبيتي بلين (الحمد لله) .

دهئيت : وه ووتراويشه : مبهست به (الحمد لله) سوپاس بو خوا به ناو و سيفاته جوانهكانى وه كه دهفهرموئ (الشكر لله) سوپاس بو خوا به نيعمهتهكانى و ههموو چاكهكانى كه بهخشيوهتى .

له رينموونى نايهتهكه

۱- ((الحمد)) به تنها ئاراستهى خواى گهوره دهكرئ ، و ئاراستهى كهسى تر ناكري ، چونكه خواى گهوره پهرووردگارى ههموو جيهانه .

۲- به لام ((الشكر)) ئاراستهى خواى گهوره وجگه لهويش دهكرئ ، خواى گهوره دهفهرموئ ﴿ ان اشكر لي ولو لدبك الى المصير ﴾ (لقمان/ ۱۴)

واته : (سوپاسى من و باوك و داىكت بكه وه هر بولاي منه گهپانهوه) .

۳- له نايهتهكهدا يهكخواپهرستى پهرووردگاريتى تيدايه كه هاوهل پيدا كهرهكايش دانيان پيادا دهن ، خواى گهوره دهفهرموئ سهبارت به هاوهل پيدا كهرهكان ﴿ قل من رب السماوات السبع و رب العرش العظيم ، سيقولون لله قل افلا تتقون ، قل من بيده ملكوت كل شىء وهو يجير ولا يجار عليه ان كنتم تعلمون ، سيقولون لله قل فانى تسحرون ﴾ (المومن/ ۸۶-۸۹)

واته : (بلن كئ پهرووردگارى حوت ئاسمانهكه و عمرشى گهويه ، دهئين خواى گهوره ، بلن ئه كئ فهرمانهوايى ههموو شتيكى به دهسته وه ئه و خوايه

پهنا ددهات و پهنا نادری نهگر بزانن ، نهلین خوی گهوره ، بلنی نهی نیتر چۆن جادووتان لی کراوه) .

بهلنی هاوهل پهیدا کهرهکان دانیان بهوده ددهنا که خوی گهوره پهرومردگاری هوت ناسمانهکه و زهوی یه پهرومردگاری عرشه گهورهیه ، وهکو چۆن دانیان بهوده ددهنا که پهرومردگار دروست کهریانه ، بهلام لهم دان پیادانانه سوودیان و مرنگرت ، چونکه هاوهلیان بۆ پهیدا کرد له کاتیکدا پاپانهوه بهندایه تیان بۆ جگه له خوا دهکرد.

گه ورهیی (الحمد لله) و شوینه کانی

۱- له دوی خواردن و خواردنهوه : له بهر نهوهی که پیغه مبهی ﷺ دهفرموی (إن الله ليرضى عن العبد أن يأكل الأكلة فيحمده عليها ، أو يشرب الشربة فيحمده عليها) ^(۱) واته : (خوی گهوره له یه کیک پازی ده بیئت که خواردنیک دهخوات سوپاسی خوی له سر دهکات ، وه که خواردنهوهیه که دهخواتهوه سوپاسی خوی له سر دهکات) .

ب- وه دهفرموی (من أكل طعاما فقال : الحمد لله الذي أطعمني هذا و رزقني من غير حول مني ولا قوة ، غفر له ما تقدم من ذنبه) ^(۲) واته : (هه که سیک خواردنیک بخوات و بلنی : سوپاس بۆ نهو خوییهی که نهوهی دهرخوارد دام به بی نهوهی به ههول و توانای من بیئت ، خوی گهوره له گوناوهی لهوه و پیئشی خوش ده بیئت) .

۲- له کاتی نوستاندا : له نه نهسهوه ﷺ دهفرموی :

۱- پیغه مبهی ﷺ کاتیک که دهچوه سر جیگا که دهفرموی : (الحمد لله الذي أطعنا و سقانا و كفانا و آوانا ، لكم من لا كالي له ولا مؤوي) ^(۳) .

(۱) (رواه مسلم و غيره)

(۲) (صحيح رواه الترمذي و غيره)

(۳) (رواه مسلم)

واته : (سوپاس بۆ ئه‌و خواجهی که خوادرنی داین و تیر ناوی کردین وه به‌شی کردین و نیشته‌جینی کردین ، چەند کەس هه‌یه که نه‌ئوه‌نده‌ی هه‌یه به‌شی بکات و نه‌شورینی نیشته‌جینی هه‌یه و که لێی نیشته‌جی ببیت) .

ب- فاطمه له عه‌لی‌یه‌وه (خوالینی پازی بیت) ده‌فرمویت : شکاتی کرد که چەند ده‌ستی گیراوه و سه‌رقاله ، ئه‌وه‌بوو هات بۆلای پیغه‌مبەر ﷺ له‌گه‌ڵ به‌نده‌یه‌کدا به‌لام به‌نده‌که پۆیشت و نه‌یدۆزیه‌وه ئه‌وه‌بوو عاشه‌ی بینی و هه‌والی دانێ ، کاتیک که پیغه‌مبەر ﷺ هاته‌وه عایشه هه‌والی پێدا به‌هاتنی من وه له‌وکاته‌دا چووبینه سه‌ر جینگای نوستنمان و یستم هه‌ستم پیغه‌مبەر ﷺ فرمووی له‌شورینی خۆتاندا به‌میننه‌وه ئه‌وه‌بوو له‌نیوانماندا دانیشته هه‌تا ئه‌وکاته‌ی هه‌ستم به‌ساردی پێکانی کرد به‌سه‌ر سنگمه‌وه فرمووی (ئایا شتیکتان فیر بکه‌م له‌وه چاکتر بیت که پرسیارتان کرد له‌باره‌یه‌وه ؟ کاتیک که چوونه سه‌ر جینگای نوستنمان سی و چوار (الله اکبر) بکه‌ن وه سی و سێ (سبحان الله) وه سی و سێ (الحمد لله) ش بکه‌ن ئه‌مه چاکتره بۆتان له‌خزمه‌تکارینک^(۱) وه شیاویشه که له‌پیش نوستنیشدا بوتریت (سبحان الله ۲۲) وه (الحمد لله ۲۲) وه (الله اکبر ۲۴) جار .

۳- له‌گاتی هه‌ستان له‌خه‌و : له‌هوزه‌یفه‌وه ﷺ ده‌لێ پیغه‌مبەر ﷺ که ده‌چوه سه‌ر جینگاکه‌ی له‌شه‌ودا ده‌سی راستی ده‌خسته ژێر پوومه‌تی راستی و ده‌یفه‌رموو (باسمک الله احیا و اموت) واته (خواجه به‌ناوی تو زیندو ده‌بمه‌وه و ده‌مرم) . وه کاتیک هه‌لده‌ستا له‌خه‌و ده‌یفه‌رموو (الحمد لله الذي أحیانا بعد ما أماتنا و إیبه‌ الشور)^(۲) واته : (سوپاس بۆ ئه‌و خواجهی که زیندووی کردینه‌وه له‌دوای ئه‌وه‌ی که مردبووین وه‌هر بۆلای ئه‌وه‌ گه‌رانه‌وه) .

۴- له‌گاتی پۆمیندا : له‌ئه‌بو هوره‌یره‌وه ﷺ پیغه‌مبەر ﷺ ده‌فرمووی : (کاتیک که یه‌کیکتان پۆمی با بلێ (الحمد لله) وه با براکه‌ی یان هاوه‌له‌که‌ی پێی بلێ (یرحمک الله) خۆ نه‌گه‌ر ووتی (یرحمک الله) با بلێت (یهیدکم الله و یصلح بالکم) واته : خۆی گه‌ره رێنمونیان بکات و کاره‌کانیشتان بۆچاک بکات^(۳) .

(۱) (رواه البخاری)

(۲) (رواه البخاری و غیره)

(۳) (رواه البخاری)

۵- له‌کاتی بینینی کهسانی کهم نه‌ندام وگیرؤده‌دا : پیغه‌مبهر ﷺ ده‌فرموی
 (من رأی مبتلى فقال : الحمد لله الذي عافاني مما ابتلاك به و فضلى على كثير ممن
 خلق تفضيلا ، لم يصيبه ذلك البلاء) ^(۱) واته : (هرکه‌سین که‌سینکی کهم نه‌ندامی
 بینی بلیت : سوپاس بؤ نه‌و خواجه‌ی که له‌شی ساغ کردم له‌و کهم وکوپری‌یانه‌ی
 که‌به‌و که‌سه‌ویه وه پرئز و گه‌وره‌یی منی‌دا به‌سهر زؤریه‌ی دروستکراوه‌کانیدا به
 پرئز و گه‌وره‌یی‌یه‌کی ته‌واو ، نه‌وا نه‌و کهم نه‌ندامی‌یه ته‌وشی نه‌م نابیت)

۶- له‌دوای هه‌ستانه‌وه له‌رکوع

له‌ نه‌بو هوره‌یره‌وه ﷺ پیغه‌مبهر ﷺ ده‌فرموی : (نه‌گهر نیمام ووتی ((سمع الله
 لمن حمده)) بلین (ربنا لك الحمد) چونکه هرکه‌سینک نه‌م ووته‌یه‌ی له‌گه‌ل و ته‌ی فریشته
 کاندایه‌ک بگریئت خوای گه‌وره له‌ هه‌موو گونا‌های له‌وه‌و پیشی خوش ده‌بیت) ^(۲).

۷- له‌ دوای نوێز

له‌ نه‌بو هوره‌یره‌وه پیغه‌مبهر ﷺ ده‌فرموی : (هرکه‌سینک له‌ دوای هه‌موو
 نوێزینکی فهرز سی و سن جار (سبحان الله) بکات و سی و سن جار (الحمد لله) و سی و
 سن جار (الله أكبر) و له‌سه‌ری سه‌ده‌م دانه‌دا بلیت (لا إله إلا الله وحده لا شريك له ،
 له‌ الملك و له‌ الحمد ، و هو على كل شيء قدير) خوای گه‌وره له‌ گونا‌هه‌کانی خوش
 ده‌بیت نه‌گهرچی وه‌کو که‌فی ده‌ریاش واییت) ^(۳).

۸- له‌کاتی هه‌ستان له‌خه‌ و له‌ شه‌ودا

پیغه‌مبهر ﷺ ده‌فرموی : (هرکه‌سینک که هه‌ستا له‌خه‌ و له‌ شه‌ودا بلیت : (لا
 إله إلا الله وحده لا شريك له له‌ الملك و له‌ الحمد ، یحیی و یمیت و هو على كل
 شيء قدير ، الحمد لله ، و سبحان الله ، و لا إله إلا الله ، و الله أكبر ، و لا حول
 و لا قوة إلا بالله العلي العظيم) ئینجا بلن (اللهم اغفر لی) نه‌گهر پاراپیه‌وه پارانه‌وه‌که‌ی
 و مرده‌گیریئت وه نه‌گهر ده‌ست نوێزیشی گرت و نوێزیشی کرد نوێزه‌که‌ی و مرده‌گیریئت
 و قبول ده‌بیت) ^(۴).

(۱) (صحیح رواه الترمذی) (۲) (متفق علیه) (۳) (موسلم گتیاویه‌تی‌وه) (۴) (رواه البخاری و غیره)

الرحمن الرحیم

﴿ الرحمن الرحیم ﴾ دو ناوَن و مرگراون له (الرحمة) وهاته بهزه‌یی له‌سەرشیوه‌ی (موباله‌غه) و زۆری ، وه (الرحمن) زیاتر موباله‌غی تیا به له (الرحیم) وه (الرحمن) و مرگراوه (مشتق) وه به‌لگه‌ش له‌سەر ئه‌مه : له عه‌بدو پڕه‌حمانی کۆپی عه‌رفه‌وه ﴿ له پینغه‌مبهر ﷺ ی بیستوووه که فهرموویه‌تی : خوای گه‌وره ده‌فهرموئ (انا الرحمن خلقت الرحم و شققت لها اسما من اسمي فمن وصلها وصلته و من قطعها قطعته)^(۱) .

واته : (من (الرحمن)م به‌زه‌یم دروست کردوووه وه ناوێکم بۆ خۆم ئی و مرگرتوووه هه‌رکس به‌ده‌م ئه‌و به‌زه‌یی وسیله‌ی په‌حمه‌وه بجێت به‌ده‌میوه دیم ، وه هه‌رکس بیچرێن ئی ده‌پچریم) .

قرطبی ده‌لئ : ئه‌مه ده‌قیکه بۆ و مرگرتنی ئه‌و ناوه ، وه به‌لگه‌یه له‌سەر ئه‌و و مرگراوه ئیتر جیا یی و موخاله‌فه هیچ مانای یی به .

وه ئیبن جریر به‌سه‌نه‌ده‌که‌ی له‌عه‌زه‌می‌یه‌وه ده‌لئ ﴿ الرحمن الرحیم ﴾ (الرحمن) بۆ هه‌موو بونه‌وه‌ره ، وه (الرحیم) بۆ باوه‌رپدارانه . ووتیان : له‌بهر ئه‌مه ده‌فهرموئ ﴿ ثم استوى على العرش الرحمن ﴾ (الفرقان/ ۵۸) واته : (ئینجا له‌سەر عه‌رش به‌رز و بلند بوویه‌وه خوای به‌به‌زه‌یی) ، وه ده‌فهرموئ : ﴿ الرحمن على العرش استوى ﴾ (طه/ ۵) واته : (خوای به‌به‌زه‌یی له‌سەر عه‌رش به‌رز و بلند) .

لێره‌دا ناوی (الاستواء) به‌رز ی بلند ی به (الرحمن) بردوووه بۆ ئه‌وه‌ی هه‌موو بوونه‌ور به‌به‌زه‌یی خۆی دا‌پۆشن .

وه ده‌فهرموئ : ﴿ و كان بالمؤمنين رحيما ﴾ لێره‌دا جیا ی کردونه‌ته‌وه به‌ ناوه‌که‌ی که (الرحیم) . ووتیان : ئه‌مه به‌لگه‌یه که (الرحمن) زیاتر موباله‌غی تیا دایه له‌به‌زه‌یی‌دا له (الرحیم) له‌بهر گشتییان بۆ هه‌ردوو دونیا که .

(۱) (أخرجه الترمذی و صححه)

(الرحمن) قايەتى يە و (الرحيم) گشتى يە

(الرحمن) واتە خۇاى گەورە بەبەزەيى يە بۇ خەلكان لە دونيا و قىامەتدا ، وە (الرحيم) قايەتە بە باومېدارانەھە لە پۇژى قىامەتدا .

خۇاى گەورە پەھم دەكات بە باومېداران و بى باومېداران لە دونيادا ھەروەكە يەك وە بە يەكسانى لە پەوى مەعیشەتى ژيانەھە ، وە چى پىويستىيانە بۇ ژيانى دونيايان ، وە بەزەيى خۇاى گەورە لىزەدا گشتى يە چونكە ئەگەر گشتى نەبىت ھۆكارى لىپرسىنەھە تەواو نەدەبوو و ناتەواو دەبوو لە نىعمەتەكانى بەسەر ئادەمىزادەھە لە ئەقلى و ژىرىدا كە بەھۆيەھە ھەق لە ناھەق جىيا دەكەنەھە ، وە نىعمەتى پام كەردنى ئەھەي كە لە بوونەھەردا ھەن بۇ ئەھەي خەلكى سەر زەھەي سووديان ئى بىيىن لە مەووف و جنۆكە ﴿ هو الذي خلق لكم ما في الأرض جميعا ﴾ (البقرة/ ۲۹) واتە : (ئەھە ئەو خۇايە يە كە چى لەسەر زەھەي دا ھەيە بۇ ئىئەھەي بەدى ھىناھە)

كەواتە : تەواو بوونى ھۆكەنى لىپرسىنەھە لە دونيادا لە قىامەتدا لىپرسىنەھەي لەسەر دەبىت وە ئەھەي كە ھاتووە لەو پارانەھەيەدا :

(يا رحمن الدنيا والآخرة ورحيمهما) ، (رحيمهما) ئەھە دەگەيەنەيت كە خۇاى گەورە موسولمانان پەھم پىن دەكات لە دونيادا بەھەي كە گوپرايەلىيان كەردووە و باومېداران پى ھىناھە ، وە فەرمانەكانيان بەجى ھىناھە ، وە دوور كەوتنەھە لە قەدەغە كراوەكانى و ئاسان كەردنى ئەم پىگايە بۇيان ، وە بەبەزەيشە بۇيان لە قىامەتدا بەھەي كە دەيان خاتە بەھەشتەھە وە ئەمە دەكاتە پاداشتىيان بۇ ئەھە كارانەي كە پىش دەستى خۇيان داوہ لە باومې ھىنان و گوپرايەلىي كەردن ، كەواتە گوپرايەلىيان لە دونيادا بۇ خۇاى گەورە بەزەيەكە بۇيان لەلايەن خۇاى گەورەھە ، وە پاداشت دانەھەيان بەبەھەشت بەزەيەكە لەلايەن خۇاى گەورەھە بۇيان بە ھەمان شىئەھە ئەمە ماناي (ورحيمهما) يە و خۇاى گەورەش باشتەر دەزانەيت^(۱) .

(۱) (لە روتەكانى (عمد نسب الرفاعى) لەسەر - مختصر تفسیر ابن كثر -)

له پښتونۍ نایه‌ته‌که

۱- الرحمن : ناوښکی تاییه‌ته به خوای گه‌وره‌وه شیاو نی‌یه نه‌م ناوړه بڼه کس‌تر ، وه به هیچ ناوښکی تریش که تاییه‌ته به خوای گه‌وره‌وه .
بڼمونه (الله ، خالق ، رزاق) وه جگه له‌مانه .

۲- (الرحیم) ناوړه سیفه‌تیکه بڼه خوای گه‌وره ، وه خوای گه‌وره وه‌سفی جگه له خوږی پڼه کردووه وه‌که فرمویه‌تی ﴿لقد جاءکم رسول من أنفسکم عزیز علیہ ما عنتم حریص علیکم بالمؤمنین رؤوف رحیم﴾ (التوبه/۱۲۸) .

واته : (به‌راستی پیغه‌مبری‌نکټان بڼه‌هاتووه له‌دروونی‌خوټان که‌درد و په‌نجی نی‌وه له‌سری‌گرانه و له‌سر پښتونۍ نی‌وه سووره و سه‌بارت به باوړداران به‌رحم و به‌به‌زه‌یی‌یه) .

وه نمونه‌ی (الرحیم) : السميع ، البصير ، خوای گه‌وره ده‌فرموی ﴿إنا خلقنا الإنسان من نطفة أمشاج نبتليه فجعلناه سميعا بصيرا﴾ (الإنسان/۲) .
واته : (نی‌مه مرؤف‌مان دروست کردووه له‌ثاویکی تیکه‌لاو وه‌گی‌راومانه ، به‌وهی که‌بیسر و بینا بیت) .

۳- نایه‌ته‌که به‌لگه‌یه له‌سر یه‌کتایی ناوړه سیفه‌ته‌کان که (الرحمن الرحیم) ده‌گریته‌وه .

ملک يوم الدين

۱- همدی له‌خوښه‌ره‌کان به (ملک يوم الدين) ده‌یخوښن (الفاتحه/۴)
۲- وه‌هوانی تریش به (ملک يوم الدين) ده‌یخوښنه‌وه وه‌هردو خوښنده‌وه‌که‌راسته و موته‌واتیره له‌حه‌وت خوښنده‌وه‌که‌دا ، وه‌تاییه‌تی کردنی (ملک) به‌پوژي قیامت نه‌وه ناگه‌یه‌نی که‌خوای گه‌وره‌ته‌ن‌ها پاشای پوژي قیامت و پاشای دنیا نی‌یه ، به‌لکو خوای گه‌وره پاشای دنیا و قیامت‌چونکه نه‌وه‌را‌بوړد که‌خوای گه‌وره په‌روم‌دگاری ه‌موو جیهانه ، وه‌نه‌مه‌گشتی‌یه له‌دنیاو قیامت‌دا (وه‌کاتیک که‌ده‌فرموی ((ملک يوم الدين)) نه‌و پاشایه‌تیه‌ده‌داته پال قیامت‌چونکه

له‌ویدا کهس ناتوانیت بانگه‌وازی پاشایه‌تی بکات جگه له‌خوای گه‌وره ، وه‌که‌س ناتوانیت قسه بکات مه‌گهر به‌یارمه‌تی ئه‌و نه‌بیئت وه‌کو چۆن ده‌فهرموئ : ﴿ یوم یقوم الروح و الملائكة صفا لا یتکلمون إلا من أذن له الرحمن و قال صوابا ﴾ (ع/م/۸) واته : ﴿ پۆژیک که جوهره‌ئیل و فریشته‌کان به‌پرز پاده‌وه‌ستن که‌س قسه ناکات مه‌گهر که‌سیک که‌خوای گه‌وره یارمه‌تی پێ بدات وه‌قسه‌ی چاک بکات) .

۳- وه‌زه‌حاک ده‌لێ له‌ئیبنوعه‌باسه‌وه (ملک یوم الدین) ده‌فهرموئ : که‌س ناتوانیت و توانای پاشایه‌تی و خاوه‌نێ نی‌یه‌ بۆ هیچ فهرمانیک وه‌کو پاشایه‌تی کردنیان له‌دونیادا مه‌گهر خوای گه‌وره نه‌بیئت.

۴- (یوم الدین) پۆژی پرسینه‌وه‌ی دروست کراوه‌کانه ، وه‌ئه‌مه‌ پۆژی قیامه‌ته‌خوای گه‌وره پاداشتیان ده‌داته‌وه‌ به‌کرده‌وه‌کانیان ئه‌گهر چاک بوو چاک وه‌ئه‌گهر خراپ بوو خراپ ، وه‌مه‌گهر خوای گه‌وره لێ خۆش بیئت ، ده‌خوایه‌گیان تۆ لی‌بورده‌یت لی‌بورده‌ییت خۆش ده‌وئیت لی‌مان ببوره ^(۱) .

له‌پێنموونی نایه‌ته‌که

۱- پاشا له‌پاستیدا ته‌نها خوای گه‌وره‌یه ، وه‌ئه‌مه (الْمَلِك) وهرگیراوه‌له‌ووشه‌ی (الْمَلِك) وه‌ ، خوای گه‌وره ده‌فهرموئ : ﴿ هو الله الذي لا إله إلا هو الملك القدوس السلام ﴾ (الحشر/۲۳) واته (ئه‌وه‌ ئه‌و خوایه‌یه‌ که هیچ په‌رستراوێک نی‌یه‌ جگه‌له‌و که‌پاشایه‌ ، به‌پیرۆزگیراوه‌ناشته‌یه‌).

وه‌له‌فهرمووده‌یه‌کی تر داها‌تووه (اخضع اسم عند الله من تسمى بملك الإملاک ، ولا مالک الا الله) ^(۲) واته : (خراپترین ناوێک که‌بیئته‌جینگای تو وه‌ه‌ بوونی خوای گه‌وره که‌سیک که‌ناوی خۆی بنێ به‌پاشای پاشایان ، وه‌پاشاش نی‌یه‌ مه‌گهر خوای گه‌وره نه‌بیئت)

خوای گه‌وره ده‌فهرموئ : ﴿ إن الله قد بعث لکم طالوت ملکا ﴾ (البقرة/۳۴۷) واته : (به‌پاستی خوای گه‌وره تالوتی بۆ ئێوه‌ناردوه‌ به‌پاشا) ، لی‌زه‌دا ناو‌لێنانی (طالوت) به‌ (ملک) مه‌جازه‌و له‌پاستیدانی‌یه‌ .

(۱) (مختصر ابن کثیر للرفاعی) (۲) (رواه البخاری)

وه لهو فهرمووده‌یه‌شدا هاتوره ده‌لئیت (مثل الملوك على الأسرة)^(۱) واته : (نمونه‌ی پاشا به‌سەر خێزان و مال و منداڵه‌وه) .

۲- پاشا (المالك) له پاستیدا ته‌نها خوای گه‌وره‌یه ، وه وەرگیراوه‌له (الملك) وه (وه ناو لیئانی جگه له خوا به‌م ناوه مه‌جازی‌یه و بۆ پاستیتی نی‌یه) .

خوای گه‌وره ده‌فهرموئ ﴿أما السفينة فكانت لمسكين يعملون في البحر﴾ واته : (سه‌باره‌ت به‌ كه‌شتیه‌كه ئه‌وه ه‌ی بێ نه‌وايان بوو كه له ده‌ریادا كارریان پێ نه‌كرد) (ئه‌و كه‌شتیه بۆ بێ نه‌واكان (ملك) یك بوو بۆیان له دونیادا) .

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ

۱- ﴿إِيَّاكَ﴾ مه‌فعوله پێشخراوه بۆ زۆریتى و تاییه‌تمه‌ندى و دیارى كردنه ، واته بۆ ئه‌وه‌ی قسه‌ كه‌ر دیارى بكات كه به‌ره‌و پووی كێ قسه‌ ده‌كات .

۲- ﴿إِيَّاكَ نَعْبُدُ﴾ واته : نا‌په‌رس‌ستین ته‌نها تۆ نه‌بیئت ، وه پشت به‌ كه‌س نا‌به‌ستین مه‌گه‌ریه تۆ نه‌بیئت ، وه ئه‌مه ته‌واوی گوێپرایه‌لی‌یه ، وه به‌ندایه‌تى له زمانه‌وانیدا به‌ مل كه‌چ بوون دیت ، ده‌لێن (بعير معبد) واته خوشترێكى مل كه‌چ و گوێپرایه‌ل .

وه له شه‌رعدا : ناویكى كۆكه‌ره‌وه‌یه كه ته‌واوی خوشه‌ویستی و مل كه‌چی و ترس كۆ ده‌كات‌وه و تاییه‌تمه‌ندى ده‌كات به‌ خوای پاك و بێ گه‌رده‌وه .

۳- هه‌ندێ له پێشین ده‌فهرموون : ((الفاتحة سر القرآن و سرها هذه الكلمة : ﴿إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ﴾)) واته : فاتیه نه‌ینی قورئانه وه نه‌ینی فاتیه‌ش ((إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ)) كه‌واته :

یەكەم : واته ﴿إِيَّاكَ نَعْبُدُ﴾ به مانای خو بێ‌به‌ری كردن له هاوه‌ل په‌یدا كردن . دیت .

هه‌وهم : واته ﴿إِيَّاكَ نَسْتَعِينُ﴾ به مانای خو بێ‌به‌ری كردن له پشت به‌ستن و توانا و می‌ز ته‌نها به‌ خوای گه‌وره نه‌بیئت .

(۱) (منقح علیه)

۴- له نايە تەكەدا : ھەلگىرانه‌وى قسە له (غائىبەوہ) بۆ بەرامبەر بە (ك) ى خطاب) قسە كردن بە وشەى (اياك) وە ئەمەگونجاوہ چونكە كاتىك بەندە كە سوپاسى خوا دەكات وە بە گەورەى دادەننى و شوكرانەى دەكات و خۆى بىن بەرى ھەكات لە بەندايەتى كردن بۆ جگە لە خوا ، وە لە داواكردن تەنھا لەو نەبىت ، بىمانە نزيك دەيتەرد لە خۆى : ۱) دەست ، وە نامادە دەبىت لە نىوانى دوو ھەستەى خۆى گەورەدا ، وە ئەمەش وا دەگونجى كە بە (ك) ى (خطاب) قسەى ھەلدا بكرىت كە دەفەرموى : ﴿ اياك نعبد و اياك نستعين ﴾ .

وہ نىبنوعەبباس ﷺ دەلئيت :

﴿ اياك نعبد ﴾ واتە تەنھا تۆ بە خوا دەزاین وە لە تۆ دەترسین وە لە تۆ ھەپارئينەوہ ئەى پەرورەدگارمان ، نەك جگە لە تۆ وە (اياك نستعين) واتە تەنھا - داواى يارمەتى لە تۆ دەكەين لەسەر گوێرپايەلى تۆ لە ھەموو كارەكانماندا . وە خۆى گەورە ﴿ اياك نعبد ﴾ ى پيش خستووہ بەسەر ﴿ اياك نستعين ﴾ دا : چونكە بەندايەتى كردن مەبەستى سەرەكیە ، وە پشت بەستن پىگايەكە بۆى ^(۱)

نىبنولقەيم لە (مدارج السالكين) دا دەلئيت :

نەينى بوونەوہر پەراو و شەرىعەت و ياساكان و پاداشت و سزاكان تەواو نەبىت بۆ ئەم دوو پستەى ، وە ھەرلەسەر ئەمە وەستاوہ بەندايەتى و يەك خواپەرستى ، ھەتا ئەوكاتەى ووتراوہ : خۆى گەورە سەدو چوار پەراوى ناردووہ . ماناى ھەموويانى كۆكردۆتەوہ لە تەورات و ئىنجىل و قورئاندا وە ماناى ئەم سى پەراوہى كۆكردوہ تەوہ لە فاتىحەدا لە نايەتى ﴿ اياك نعبد و اياك نستعين ﴾ دا .

لە پىتمونس نايە تەكە

۱- زانايانى زمانەوانى عەرەبى باسى ئەزەيان كردووہ كە خۆى گەورە (مفعول بەى) (اياك) ەى بەسەر فعلى (نعبد) و (نستعين) دا پيش خستووہ ، بۆ تايبە تەمەند كردنى بەندايەتى و داواى يارمەتى خواستن تەنھا لە خۆى گەورە ، وە جىاى دەكاتەوہ لە ھەموو كەسىكى تر جگە لە خوا ، ئەو كاتە ماناكەى : كەس ناپەرستىن تەنھا تۆ نەبىت ، وە داواى يارمەتى ناخاوين تەنھا لە تۆ نەبىت ئەى خۆى گەورە .

وه پایه‌کانی به‌ندایه‌تی : دلسۆزی ، خۆشه‌ویستی ، داوا کردن ، ترسان ، وه
پهرستنی خوای گه‌وره به‌وه‌ی که دایناوه و پینی پازی‌یه ، به‌پینی سوننه‌ت و
رێنمویی پیغه‌مبەر ﷺ .

۲- مانای به‌ندایه‌تی و داواکردن و پشت به‌ستن لهم ئایه‌ته‌دا : ﴿إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَ
إِيَّاكَ نَسْتَعِينُ﴾ .

﴿إِيَّاكَ نَعْبُدُ﴾ ته‌نها تۆ ده‌پهرستین ، ته‌نها تۆ به‌خوا ده‌زانین و ته‌نها له‌تۆ داوا
ده‌که‌ین و ده‌ترسین ، ﴿وَ إِيَّاكَ نَسْتَعِينُ﴾ ته‌نها له‌تۆ داوای یارمه‌تی ده‌خوازین
له‌سه‌ر به‌ندایه‌تی بۆ کردنت .

خوای‌گه‌وره ده‌فهرموئ ﴿وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ﴾ (الذاریات/۵۶)
واته : (په‌ری و ئاده‌میزادمان دروست نه‌کردوه مه‌گه بۆ به‌ندایه‌تی کردن نه‌بیت) .

۳- به‌ندایه‌تی کردن لهم ئایه‌ته‌دا هه‌موو جوهره‌کانی به‌ندایه‌تی کردن ده‌گریته‌وه
، وه‌کو : نوێژ ، قورئان ، نه‌ز ، به‌تایبه‌تی پاران‌ه‌وه له‌به‌رئ‌ه‌وه‌ی پیغه‌مبەر ﷺ
ده‌فهرموئ : (الدعاء هو العبادة) ^(۱) واته : (پاران‌ه‌وه به‌ندایه‌تی کردنه) .

وه‌کو چۆن نوێژ به‌ندایه‌تی کردنه شیواو نی‌یه بۆ پیغه‌مبەر ﷺ ، دۆست ،
..... به‌هه‌مان شیوه پاران‌ه‌وه‌ش به‌ندایه‌تی کردنه و تایبته به‌خوای‌گه‌وره و
که‌سی تر ناشیئت جگه له‌و : ﴿قُلْ إِنَّمَا أَدْعُوا رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِهِ أَحَدًا﴾ (الجن/۲۰)

واته : (بلی من هاوار و به‌ندایه‌تی ته‌نها بۆ خوا ده‌که‌م و که‌سی تر ناکه‌مه
هاوه‌لی) . وه‌له‌به‌ر ئه‌وه‌ش که پیغه‌مبەر ﷺ ده‌فهرموئ (إِذَا سَأَلْتُمُ اللَّهَ فَاسْأَلُوا اللَّهَ) و
أَسْتَعِنتُ فَاَسْتَعِنُ بِاللَّهِ ^(۲) . واته : (ئه‌گه‌ر داوات کرد ته‌نها داوا له‌خوا بکه وه ئه‌گه‌ر
یارمه‌تیت خواست ته‌نها له‌خوای‌گه‌وره‌ی بخوازه) .

ئیمامی نه‌وه‌وی له‌تەفسیری ئهم فهرموده‌یه‌دا ده‌فهرموئ که ئه‌مه کورته‌که‌یه‌تی
: ((ئه‌گه‌ر داوای یارمه‌تیت کرد له‌کارێک له‌کاره‌کانی دنیا و قیامه‌تدا ته‌نها داوا
له‌خوا بکه ، به‌تایبه‌تی له‌و کارانه‌دا که که‌س توانای به‌سه‌ریدا نی‌یه مه‌گه‌ر خوای

(۲) (رواه الترمذی و قال حسن صحیح)

(۱) (رواه الترمذی و قال حدیث حسن صحیح)

گه‌وره نه‌بیټ وه‌کو چاره‌سهری نه‌خوښی، داوای پڙق و پوڙی و پښمویسې کردن
ته‌نھا داوا له خوا بګه، که نه‌مانه ته‌نھا تایبته به خواوه و ته‌نھا داوا له‌و ده‌کرئ
خوای گه‌وره ده‌فرموی ﴿وإن یمسک الله بضر فلا کاشف له إلا هو﴾
(الأنعام/۱۷) واته: (نه‌ګر خوای گه‌وره زیانیکت پی بګه‌یه‌نئ هیچ که‌س ناتوانیت نه‌و
زیانته ئی دوور بخت‌وه مه‌ګر خوا نه‌بیټ).

۴- به‌لام داوا کردن له زیندووان نه‌وانه‌ی که ناماده و حازرن له‌و شتانه‌ی که
توانایان به‌سردا هیه وه‌کو پیدانی دهرمان به نه‌خوښ، یان کردنه‌وی مزګه‌وت
، وه جګه له‌مانه جائیز و شیاره له‌بهر نه‌وه‌ی که خوای گه‌وره ده‌فرموی
﴿وتعاونوا علی البر والتقوی﴾ (المائدة/۲) واته: (وه هاوکاری یه‌کتر بګه‌ن له چاکه
و له خوا ترساندا).

وه پیغه‌مبه‌ر ﷺ ده‌فرموی (و الله فی عون العبد ما کان العید فی عون أخیه)^(۱)
واته: (خوای گه‌وره له یارمه‌تی به‌نده‌دایه کاتئ که به‌نده له یارمه‌تی
براګه‌یدایه‌تی).

وه نمونه‌ی یارمه‌تی شیاو و جائیز خوای گه‌وره ده‌فرموی له باره‌ی داوا
کردنی (ذی القرنین) له گه‌ه‌که‌ی ﴿فاعیوننی بقوة﴾ (الکھد/۹۵) واته: (به‌هیزنک
یارمه‌تیم بده‌ن)

۵- هم‌نایه‌ته ﴿إیاک نعبد وإیاک نستعین﴾ که موسولمان ده‌یان جار
دووباره‌ی ده‌کاته‌وه ل نویژدا کورت کراوه‌ی سووره‌تی فاتحیه، وه سووره‌تی
فاتحیه گه‌وره‌ترین سووره‌ته له قورئاندا.

۶- له نایه‌ته‌که‌دا یه‌ک خوا په‌رستی تیدایه که هه‌موو پیغه‌مبه‌ران بانګه‌وازیان
بو‌کردووه. خوای گه‌وره ده‌فرموی ﴿ولقد بعثنا فی کل أمة رسولا أن أعبدوا
الله واجتنبوا الطاغوت﴾ (الحل/۳۶) واته: (بو‌ه‌موو گه‌لنک پیغه‌مبه‌ریکمان په‌وانه
کردووه که پښیان بلن خوا به‌پرستن و دوور که‌ونه‌وه له تاغوت) وه (طاغوت) هه‌موو
که‌سینکه که جګه له خوا ده‌پرستئ و نه‌میش پښی پازی بیټ.

إِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ

لە کاتی کدا سوپاس کردنی خۆی گەرە پابوورد شیاوە کە داوای ئی بکری
 وەکو دەفەرموی : ﴿ فَنصْفُهَا لِعَبْدِي وَلِعَبْدِي مَا سَأَلَ ﴾ واتە نیوەی بۆ بەندەکەمە بۆ
 بەندەکەمە لە چی پرسیار دەکات وە ئەمە تەواوی خالی داواکەرە کە مەدحی داوا
 ئی کراوەکە بکات ئینجا داوای پیووستی یەکانی ئی بکات ، وە پیووستی برا
 موسولمانەکانیشی کە دەفەرموی : ﴿ إِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ﴾ واتە : خۆیە
 گیان پێنمونیمان بکە بۆ پێگای راست ، وە ئەم ئایەتە بەلگەیە بۆ هاندان لەسەر
 (توسل) نزیک بوونەوه بە سیفاته بەرزەکان و بە کارە چاکەکان ، ئەوەبوو سوپاسی
 خۆی کرد و ستایشی کرد وە بە گەرەشی دانا بە سیفاتهکانی (رَبِّ الْعَالَمِينَ ،
 الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ، مَالِكِ يَوْمِ الدِّينِ) .

ئینجا بە تەنهای دانا بۆ بەندیەتی و داوای یارمەتی ، لە داوی ئەوەی کە
 لەبەردەمی خۆی گەرەدا ئەم کردارە چاکانە پێش خشت پابوورد کە پرسیارو
 داوای برا موسولمانەکانی ئی کرد کە پێنمونیمان بکات بۆ پێگای راست کە
 ئیسلامە راستەکیە و خالی یە لە هەموو زیانی و کەم و کوپی یەک ، پاکە لە هەموو
 بیدعە و شتیکی پەر و پووچ ، وە ئەم پێگایە نزیکترین پێگایە بۆ گەشتن بەو
 شتانە کە خۆی گەرە خوێشی دەوێن و پازی یە پێی ، وە پێغەمبەر ﷺ
 گەیاندوویەتی و پوونی کردەتەوه ، خۆ ئەگەر موسولمان بپوانی ئەتەتەکانی
 قورئان دەبینن کە هەموو ئایەتەکانی سەبارەت بە پارانەوه ، ئەبێت نزیک بوونەوه
 (توسل) پێشی کەوتبێت بۆ خۆی گەرە یان ئەوەتا بە پارانەوهکانی ، یان بە
 زاتی خوا یان بە ناوێ جوانەکانی ، یان بە سیفاته بەرزەکانی ، یان بە کرداری
 چاکە کە پێی نزیک دەبێتەوه لە پەروردگاری ، یان لێی نزیک دەبێتەوه بە
 پارانەوهی برا موسولمانەکانی یان بە پارانەوهی ئەم بۆ ئەوان .

خۆی گەرە لەسەر زمانی (ذِي النُّونِ) یونس ﷺ دا دەفەرموێت : ﴿ لَا إِلَهَ إِلَّا

أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ ﴾ (الأنبياء/٨٧)

واته : (هیچ خواجه‌ی نی‌یه شایسته‌ی پرستن بیئت جگه له تو که پاک و بیگمردی هر بۆتۆیه بهراستی من له ستمکارانم)

سیر که که (ذی النون) کاتی که حوته که قوتی دا هیچ ڕینگایه‌کی نه‌دۆزی‌یه‌وه له نزیک بوونه‌وه (التوسل) له پیره‌ردگاری له به‌یه‌ک‌خوادانانی خوا و پاک و بی گمرد دانانی نه‌بیئت ^(١).

وه پښمونی لیږده: ڕینگا ږوونی و سه‌رکه‌وتنه ، وه پښمونی‌یه‌که تی پهر ده‌کات به خودی خوێ ده‌کو ده‌فرموی : ﴿إهدنا الصراط المستقیم﴾ که به مانای : ږامان بینه ، له‌ش ساغمان بکه ، ږۆزیمان بده ، پیمان به‌خشه .

خوای گه‌وره ده‌فرموی ﴿وهدینه النجدین﴾ (البلد/١٠) واته : (وه پښمونیمان کرد بۆ دوو ږینگا ، چاکه و خراپه) واته : چاکه و خراپه‌مان بۆ ږوون کرده‌وه ، وه تی پهری ده‌کات به (إلی) وه‌کو ده‌فرموی ﴿اجتبه و هده إلی صراط مستقیم﴾ (الحل/١٢١) واته (خوای گه‌وره هلی ږژاردو بۆ ږینگای راست پښمونی‌کرد)

﴿فأهدوهم إلی صراط الجحیم﴾ وه نه‌مه‌ش به مانای پښمونی و ږی نیشان دان دیت .

به هه‌مان شێوه ده‌فرموی ﴿و انک لتهدی إلی صراط مستقیم﴾ (الشوری/٥٢) واته : (بهراستی تو بۆلای ږینگای راست پښمونی ده‌که‌یت) ، وه تی پهری ده‌کات به (ل) وه‌کو نه‌وه‌ی که‌خه‌لکی به‌هه‌شت ده‌لین ﴿الحمد لله الذی هدانا لهذا﴾ واته : سوپاس بۆ ئه‌و خواجه‌ی که پښمونی کردین بۆ ئه‌م به‌هه‌شته و گێڕاینی به‌خه‌لکی ئه‌م شوینه .

به‌لام (الصراط المستقیم) ئیمامی طبری ده‌فرموی : ئوممه‌تی ئیسلامی کۆبوونه‌ته‌وه له‌سه‌ر نه‌وه‌ی که (الصراط المستقیم) بریتی‌یه له ږینگایه‌کی ږوون و راست که هیچ لاری‌یه‌کی تیدا نی‌یه ، وه ئه‌مه له زمانی گشت عه‌ره‌بدا وایه .

(١) (نظر مختصر ابن کثیر للرافعی)

و هەر لەبەر ئەوە ئیمانی طەبری (پەحمەتی خۆی ئیبت) دەڵێ: ئەوەی که نزیکترین بەلامووە لە تەفسیر کردنی ئەم ئایەتە، واتە (صراط المستقیم) ئەوەیە که خۆی گەرە مه‌به‌ستی ئەوەیە: یارمه‌تیمان بده بۆ جیگیر بوون له‌سەر ئەو شتانه‌ی که تۆ پێی پازیت و یارمه‌تی به‌نده‌کانت داوه له‌سەری که نیعمه‌تی خۆت به‌سەردا پشتوون، له‌ ووتەو کردار وه‌ ئەمه (الصراط المستقیم) چونکه هەرکەس خۆی گەرە جیگیری بداتن بۆ ئەو جیگیریه‌ که به‌ پێغه‌مبهران و راستگۆیان و شه‌یدانی داوه، ئەوا جیگیر کراوه له‌سەر ئیسلام و به‌راست زانینی پێغه‌مبهران، وه‌ ده‌ست گرتن به‌ قورئان و کارکردن به‌وه‌ی که فه‌رمانی پێ کردووه وه‌ تووڕه‌ببون و ناکوکی کردن له‌وه‌ی که نکۆلی و قه‌ده‌غه‌ی کردووه، وه‌ شوێن کهوتنی مه‌نه‌هج و سوننه‌تی پێغه‌مبەر ﷺ و مه‌نه‌هج و پێگای چوار جێ نشینه‌که و هه‌موو به‌نده‌یه‌کی چاک، وه‌ هه‌موو ئەمانه‌ له‌ (الصراط المستقیم) ن.

له‌ پێنموونی ئایه‌ته‌که‌

(١) هاندان له‌سەر داوا کردن و پارانه‌وه‌ ته‌نها له‌ خۆی گەرە، به‌ تاییه‌تی پێگا پوونی و پێنموونی بۆ پێگای راست، چونکه خۆی گەرە ده‌فه‌رموئ ﴿وَأَنْ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ فَاتَّبِعُوهُ وَلَا تَتَّبِعُوا السُّبُلَ فَتَفَرَّقَ بِكُمْ عَنْ سَبِيلِهِ ذَلِكُمْ وَصَاكُم بِهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ﴾ (الأنعام/١٥٣)

واته: (به‌ راستی ئەمه‌یه‌ پێگای راستی من ده‌ شوینی بکه‌ون و شوینی لاپێ و پێگا چه‌وته‌کان مه‌که‌ون به‌ شیوه‌یه‌ک که پێگا راسته‌که‌ی خۆی گەرە وون بکه‌ن، نا به‌مه‌ نامۆگاریتان ده‌کات خۆی گەرە به‌لکو له‌ خوا بترسن) وه‌ کۆمه‌لێک له‌ هاوه‌لان ده‌لێن (الصراط) بریتییه‌ له‌ ئیسلام.

٢- خۆی گەرە فێرمان ده‌کات که داوای پێگای راست بکه‌ین له‌ سه‌ره‌تادا به‌بێ ناوبردنی که‌سه‌کان و شوینی که‌وته‌ی ئەو پێگایه‌، چونکه ئەگەر پێگا راسته‌که‌ و نیشانه‌کانیمان زانی ئەو کاته‌خه‌لکانیشی ده‌ناسین، وه‌ له‌م کاته‌دا خوێنه‌ر ده‌ڵێ (الصراط الذین أنعمت علیهم) ئینجا حه‌ق بناسه‌ خه‌لکانیشی ده‌ناسی، که حه‌ق (الصراط) وه‌ خه‌لکانشی ئەوانه‌ن که خۆی گەرە نیعمه‌ت و چاکه‌ی خۆی به‌سەردا پشتوون له‌ پێغه‌مبهران و راستگۆیان و شه‌یدان و پیاو چاکان که چند جوانه‌ هاوه‌لایه‌تی ئەمانه‌.

صراط الدين أنعمت عليهم

۱- ﴿ صراط الدين أنعمت عليهم ﴾ پوون کردنەوى (صراگ المستقيم) ، وه نهو کهسانەى که خواى گهوره نيعمهتى خوى پىداون لهو نايه ته دا باس کراون که دهفرموى ﴿ و من يطع الله و الرسول فأولئك مع الذين أنعم الله عليهم من النبيين و الصديقين و الشهداء و الصالحين ، و حسن أولئك رفيقا ، ذلك الفضل من الله و كفى بالله عليما ﴾ (النساء/ ۶۹-۷۰)

واته : ههركه سىك گوێرايه لى خواى گهوره و پىغه مبهى بکات نهو له گه ل نهوانه دايه که خواى گهوره نيعمهتى خوى پىداون له پىغه مبهى و راستگويان و شهيدان و پياو چاکان ، که چهند جوان و چاکه هاوه لايهتى نه مانه ، بهراستى نه مه بهخشش و گهوه ريبه که له لايه ن خواوه و به سه بو خواى گهوره که زانا بيئت

۲- وه زه محلا له ئىبنوعه باسه وه ده لى : پىنگاي نهو کهسانەى که نيعمهتى خوئت پى داون به گوێرايه لى و به نديايتى له فرىشته كان و پىغه مبهى كانت و راستگويان و شهيدان و پياو چاکان ، نه مه نهو مه به ستهيه که خواى گهوره له نايهتى رابوردودا باسى کرد .

له پىنمونى نايه ته که

۱- هاندان له سهى داوا کردنى پىنگاي راست و پىنگاي پوون که پىنگاي نهو کهسانهيه که خواى گهوره نيعمهتى خوى به سهى رىشتوون له پىغه مبهى و راستگويان و شهيدان و پياو چاکان .

۲- هاندان له سهى گرتنى پىنگا و پهوشتى پياو چاکان که خواى گهوره به چاک باسيان دهکات وه خووشويستنيان و بويشتن له سهى پىنگا و پهوشتيان .

غیر المغضوب علیهم ولا الضالین

١- خوای گه‌وره ده‌فرموئ ﴿ غیر المغضوب علیهم ولا الضالین ﴾ واته : بێجگه له ڕێگای ٠ ڕه‌سه‌نه‌ی که لییان توپه‌یت و غه‌زه‌بت ئی گرتوون : وه (المغضوب علیهم) بریتین له‌وانه‌ی که بیر و باوه‌ڕێکی خراپ و ئیراده‌یه‌کی پیسیان هه‌یه که حه‌ق ده‌زانن به‌لام خوایانی ئی لاده‌ده‌ن.

٢- وه بێجگه له ڕێگای گومرا بووان (ولا الضالین) : بریتین له‌وه‌که‌سه‌نه‌ی که زانستیان وون کردووه و پۆچوون له‌ گومرایدا ، پێنمویی ناگرتن بۆ حه‌ق وه قسه‌که به (لا) ته‌ئکید ده‌کاته‌وه بۆ نه‌وه‌ی به‌لگه‌ بیته بۆ دوو ڕێگای خراپ و چه‌وت که نه‌وانیش : ڕێگای یه‌هود و ڕێگای نه‌صارایه (گا‌و‌و‌ر و جووله‌که) .

٣- وه ڕێگای نه‌ه‌لی ئیمان بریتی‌یه له‌ زانست و کارپێ‌کردنی ، وه جووله‌که‌کان کارکردنیان وون کردووه و گا‌و‌ره‌کانیش زانست ، له‌به‌ر نه‌مه توپه‌یی و غه‌زه‌ب بۆ جووله‌که‌یه و گومرا‌یش بۆ گا‌و‌ره‌کان ، چونکه نه‌وه‌ی که زانیویه‌تی و فێر بووه و وازی ئی هه‌یناوه زیاتر شایسته‌ی توپه‌یی و غه‌زه‌به به‌ پێچه‌وانه‌ی نه‌وه‌ی که نازانیت .

٤- وه گا‌و‌ره‌کان وه‌کو چۆن مه‌به‌ستیان شتیک بیته به‌لام بۆی نا‌پۆن و تسی ناگه‌ن ، چونکه پوویان نه‌کردۆته کاره‌که له‌ ده‌رگا‌که‌یه‌وه که ڕێگا پاسته‌که‌یه نه‌وه‌بوو گومرا بوون ، وه هه‌موو یه‌کێک له‌ گا‌و‌ر و جووله‌که‌ گومرا‌یه و خوای گه‌وره لی ئی توپه‌یه و غه‌زه‌بی به‌سه‌ردا باراندوون . به‌لام تایبه‌ت ترین سیفاتی جووله‌که توپه‌یی و غه‌زه‌به ، وه خوای گه‌وره ده‌فرموئ له‌ باره‌یان‌وه ﴿ من لعنه الله و غضب علیه ﴾ (المائدة/٦٠) . واته : نه‌وه‌ی که خوای گه‌وره دووری خستونه‌ته‌وه له‌ په‌حه‌ته‌ی خوایی و توپه‌یی و غه‌زه‌بی به‌سه‌ردا باراندوون .

٥- وه تایبه‌ت ترین سیفاتی گا‌و‌ره‌کان گومرا‌یی‌یه وه‌کو چۆن خوای گه‌وره ده‌فرموئ ﴿ قد ضلوا من قبل و أضلوا كثيرا و ضلوا عن سواء السبيل ﴾ (المائدة/٧٧) واته : (که گومرا بوون له‌مه‌و پێش و نۆرێکیشیان وه گومرا کردووه وه گومرا بوون له‌ ڕێگای پاست و پوون) .

- ۶- حه‌مادی کوپی سه‌له‌مه له عه‌دی کوپی حاته‌مه‌وه ده‌گیریتنه‌وه که ده‌لنی :
 پرسیارم کرد له پیغه‌مبه‌ر ﷺ له باره‌ی نه‌و ئایه‌ته‌ی خوای گه‌وره‌وه که ده‌فرمووی
 ﴿ و لا الضالین ﴾ فرمووی : نه‌مانه گاواره‌کانن که گومرا بوون .
- ۷- وه ئیبن مرده‌وه‌یه‌ی له نه‌بی زه‌مه‌وه ده‌گیریتنه‌وه ده‌لنی : پرسیارم له
 پیغه‌مبه‌ر ﷺ کرد له باره‌ی (المغضوب علیه‌هم) فرمووی (جووله‌که‌کانن) وتم نه‌ی
 (الضالین) فرمووی (گاواره‌کانن) ^(۱) .

له پێنمونی ئایه‌ته‌که

- ۱- ئاگادار کردنه‌وه له پێنگای نه‌و که‌سانه‌ی که خوای گه‌وره لییان توپه‌یه‌و
 غه‌زه‌بی خۆی به‌سه‌ردا باراندوون ، که نه‌وانیش جووله‌که‌کانن که نه‌وانه‌ن که بیر و
 باوه‌ر و ئیراده‌یه‌کی خراپیان هه‌یه که حه‌ق و راستیان ناسیوه به‌لام خۆیات ئی
 لاداو ، وه کاریان پێ نه‌کردوه چونکه هه‌رکس راستی بزانیته و کاری پێ
 نه‌کات شایسته‌ی توپه‌یی و غه‌زه‌بی خواجه .
- ۲- ئاگادار کردنه‌وه له‌پێنگای گومراکان : که بریتین له گاواره‌کان که زانستی
 راستیان وون کردوه ، له گومراییدا پۆچوون ، پێنمونی وه‌رناگرن بۆ حه‌ق و
 راستی ، وه له‌سه‌ر موسوڵمانان پێویسته که واز له وه‌رگرتنی زانسته و
 کارپێکردنی نه‌هێنن ، هه‌تا وه‌کو گاود و جووله‌که‌یان ئی نه‌یه‌ت .
- ۳- ئاگادار کردنه‌وه له‌گرتنی پێنگای گاود و جووله‌که ، وه ترسان له‌گرتنی
 پێنگای پێ ئی وون بووان و خۆ بی‌به‌ری کردن لییان .
- ۴- ئاگادار کردنه‌وه له واز هێنان له کارکردن که جووله‌که‌ی تن که‌وتوه ، وه
 ئاگادار کردنه‌وه‌ش له واز هێنان له زانستی راست و دروست که گاواره‌کانی تیکه‌وتوه
 ۵- هه‌ر ده‌بیته زانسته و کارپێکردنی به‌یه‌که‌وه بیته و لیک دانه‌برێن ، وه نه‌مه
 پێنگای باوه‌ردارانه ، خوای گه‌وره ده‌فرمووی ﴿ إنما یخشی الله من عباده العلماء ﴾
 (ناظر/ ۲۸) واته : (به‌راستی نه‌وانه‌ی که زۆر له خوا ده‌ترسن زاناکانن) .

(۱) (أنظر : مختصر ابن کثیر للرفاعی)

ئیبینو کثیر دەلێ : هەرچەند زانست بوون بە خوای گەوره زیاتر و تەواو تر بێت ،
 ، لە خوا ترسان گەوره‌تر و تەواوتر و زیاتر دەبێت .

٦- لەسەر موسولمانان پێیویستە کە بانگه‌وازی خەڵکی بکەن بۆزانست و
 کارپێکردنی بەیەک‌هه‌ بۆ ئەوه‌ی پێنمونی بکێژن بۆ پێگای راست و دروست .

ئاگا‌دار کردنه‌وه‌ له‌ پێگای پێ‌ لی‌ وون بووان

١- خوای گەوره‌ ده‌فرموی ﴿ إهدنا الصراط المستقيم ، صراط الذين أنعمت
 عليهم ، غير المغضوب عليهم ولا الضالين ﴾ (الفاتحة)

پێغه‌مبەر ﷺ ده‌فرموی ﴿ المغضوب عليهم ﴾ جووله‌کەن و ﴿ الضالين ﴾
 (گا‌وره‌کانن)^(١)

٢- وه‌ خوای گەوره‌ ده‌فرموی ﴿ وإذ قلنا ادخلوا هذه القرية فكلوا منها
 حيث شئتم رغداً و ادخلوا الباب سجداً و قولوا حطة نغفر لكم خطاياكم و
 سنزيد المحسنين ﴾ (البقرة/٥٨)

واته : (وه‌ ئەو ده‌مه‌ی که ووتمان بچنه‌ ناو ئەم ئاوا‌یی‌هه‌ و به‌ ئاره‌زووی خۆتان
 بخۆن له‌ چی ده‌تانه‌وی و له‌ هه‌ر کوێ هه‌یه‌ به‌ فراوانی وه‌ له‌ ده‌روازه‌که‌وه‌ به‌
 سو‌جده‌ بردن بچنه‌ ژووره‌وه‌ و بڵێن خوا‌یه‌ له‌ گونا‌مه‌کانمان خۆش به‌ بۆ ئەوه‌ی
 ئێمه‌ش له‌ گونا‌هو هه‌له‌کانتان خۆش بین ، وه‌ به‌ کار چاکان پاداشتی زۆر تر
 ده‌ده‌ین) .

١- له‌ ئەبو هوره‌یره‌وه‌ خوا لێی پازی بێت ده‌فرموی پێغه‌مبەر ﷺ ده‌فرموی
 ﴿ قيل لئن اٰسرئیل ﴾ و ادخلوا الباب سجداً و قولوا حطة نغفر لكم خطاياكم ﴿
 فبدلوا ، فادخلوا الباب يزحفون على استاههم ، و قالوا : حبة في شعرة ﴾^(٢) .

(١) (رواه الترمذی و غيره و حسنه محقق جامع الأصول)

(٢) (متفق عليه)

واتە : (ووتیا بە بەنی ئیسرائیل لە دەروازەکەو بە سوجدە بردن بچنە ژوورەو
وہ بلین خواہیە لیمان خوش بە با ئیمەش لە ھەلەکاتان خوش بین ، ئەوہ بوو بە
پشتا چوونە ژوورەو ووتیان : تۆویک لە دەنگە جۆیەکدا) .

ب- وە لە گێرانیوہیەکی ترمزی دا (وَأَدْخِلُوا الْبَابَ سَجْدًا) دەلێ : پۆشتنە
ژوورەو لەسەر شیوہی دانیشتن ، دەلێ : وە بەم سەنەدەو لە پینگەمبەرەو ﷺ
(فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ) (البقرة/۵۹) واتە : (ستم
کارەکان ئەوہی کە پێیان ووترابوو گۆپیان بە جگە لەو قسەییە کە پێیان
ووترابوو) ، دەلێ : ووتیان : ((حبة في شعرة)) وە لە گێرانیوہیەکی تردا ((حبة في
شعرة)) واتە تۆویک لە دەنگە جۆیەکدا .

ج- ئێینو حەجەر لە (فتح) دا دەلێت : بە کورتی ئەوان پێچەوانەیی ئەو فەرمانە
وہستانەو کە فەرمانیان پێ کرابوو لە کردار و گوفتار ، چونکە ئەوان فەرمانیان
پێ کرا بە سوجدە بردن لە کاتی تەواو بوونیاندا وەکو سۆپاسیک بۆ خواي گەورە
، وە بە ووتنیان ((حطة)) واتە خواہیە لیمان خوش بە وە لە ھەلەکانمان بپورە ،
بەلام ئەوان سوجدەکەیان گۆپی بە پشتا و پشت وە (حطة) یان گۆپی بە (حطة)
واتە گەنم یان ووتیان (حطة) بەلام (حبة في شعرة) یان بۆ زیاد کرد .

وہ لەمەوہ ئەو حوکمە وەرەگیرێت کە ئەو ووتانەیی کە دەقیان لەسەر ھاتوو و
بەندایەتی دەکری بە لەفزەکانیان جائیزنییە کە بگۆپدرێت نەگەر چی وەکو
ماناکەشی وابێت وەلەگەل ماناکەیی دا پێک بێت^(۱) .

لە سوودە ئایەت و فەرموودەکان

۱- ھاندان لەسەر گرتنی پێگا و پەوشتی موسولمانان و ئاگادار کردنەو و
ترساندن لە پێگا و پەوشتی جوولەکەکان کە تووپی و غەزەبیان لەسەر بەھۆی
بێ بروایی و بێ پەوشتی یان واز ھێنانیان لە کارکردن بەوہی کە خواي گەورە
فەرمانی پێ کردوو ، وە لە گاوەکان کە گوێراپوون و زاستیان وەرگرتوو ، بەلام
موسولمانان زانست و کرداریان کۆکردۆتەو لەگەل یەکدا .

٢- ئاگادار کردنەوی لە گۆڕینی دەقە شەریعیەکان و لابەردنیان لەو مەبەستەیی
کە خوای گەورە دەیه‌وێت وەک چۆن جوولەکە کردیان :

کە خوای گەورە فەرمانی پێی کردن کە بَلِّينَ (حطّة) ئەوان گۆڕی‌یان بە (حطّة)
خوای گەورەش هەوالمەن دەداتن کە خَوَى (استوی علی العرش) واتە بەرز و بلند
بۆتەرە لەسەر عەرش ، بەلام گۆڕەرەکان ووتیان و دەلّین (استوی) واتە زالبوون ،
ئینجا سەیری کە چۆن ئەم (ل)مەیان چواند و شوبهاندوو بەو (ن)ی جوولەکە کە
زیادیان کرد لە (حطّة) دا و کردیان بە (حطّة) ^(١).

٣- هەندێ لە موفەسیرین وەکو صابونی لە کتییی (صفوة التفاسیر) وە (قاضي
أحمد كنعان) لە کتیبەکەیدا (قرة العين علی تفسیر الجلالین) دەلّین لە تەفسیری ئەو
ئایەتەدا کە خوای گەورە دەفەرموێ ﴿يَوْمَ يَكْشِفُ عَنِ السَّاقِ﴾ واتە : پۆشک کە
پۆز هەڵدەکڕێ و دەردەخڕێ .

دەلّین : وە لەو فەرموودەیدا (يسجد لله كل مؤمن و مؤمنة) فەرموودەکە
بوخاری گێڕلویه‌تیەو ، پۆشتوون سەرەتای فەرموودەکیان ئی کردۆتەرە و ئەیان
هێناوە کە دەفەرموێ (يكشف ربنا عن ساقه) وە دەقە پاستەکەشیان نەهێناوە کە
دەفەرموێ (ليسجد له كل مؤمن و مؤمنة) چونکە (ف) هەکە بۆ عەطفە (لە)
دەگەریتەرە بۆلای خوای گەورە.

وەکاتێ کە پرسیارم کرد لە صابونی لە هۆی نەهێنانی و لیکردنەوی سەرەتای
فەرموودەکە کە بریتیە لە (يكشف ربنا عن ساقه....) واتە : پەرورەدگارمان
پۆزی دەرەخات ، وەلامی دامەرە : هەموو موفەسیرەکان ئایەتەکیان تەئویل
کردوو!! ئینجا ووتی : ئەوەی کە ویستوووە لە فەرموودەکەم وەرگرتوو!!

١- وە ئەمە هەلەیه‌کی گەورەیه لە کاتێکدا کە موفەسیرە بە تواناکان تەئویلی
ئایەتەکیان نەکردوو وەکو طبری و ئیبتوکیثیر ، وە ئەمان فەرموودەکیان بە
تەواوی هێناوە هەتا ئەو کاتەی کە زانای بە توانا (صديق حسن خان) وە
شەڕکانی بەهەمان شێوە لە تەفسیری ئایەتەکەدا ﴿يَوْمَ يَكْشِفُ عَنِ سَاقِ﴾

(١) سەیری (نونه)ی ئیبنولقەسیم بگە ، وە پەرلوی (منهج و دراسات) لحمد بن أمین الشنقیتی

ووتويانه ((إذا جاء نهر الله بطل نهر معقل)) واته کاتیک که پروبارى خوا
 هات پروبارى عه قل به تال ده بئته وه)) وه مه به ستیشيان فهرمووده که یه که نایه ته که
 ته فسیر ده کات ، که به پاستى فهرمووده چاکترین موفه سیره بۆ نایه ته کانی خواى
 گه وره ، وه نه مه (لاشه و ته شبیهو چواندن) ناگرتنه وه چونکه (لیس که مثله شىء)
 هیچ شتیک له خواى گه وره ناچیت ئینجا نه ووته یه ی شاعیر ده مینیتته وه :
 دعوا کل قول عنر قول محمد

نما آمن فی دینه کمناطر

واته : واز له هه مو و ته یه که بهینن له ناستى ووته یه ی موحه مه ددا ﷺ

ب- سه باره ت به و و ته یه ش که ده لیت : نه وه ی که ویستوو مه له فهرمووده که م
 وه رگرتوو ، نه مه جائیز نی یه بۆ مفرسیر که بیلیت ، چونکه نه مه مانای نایه ته که
 ده گۆریت که پوز بۆ خواى گه وره جیگیر ده کات به لام پوزیک که شیاوی خواى
 گه وره یه و تاییه ته به خوی وه ، وه نه وه ده رده که وئ له وه ی که سه ره تاي
 فهرمووده که ی نه مینا وه بۆ نه وه ی که نه و پوزده جیگیر نه کات ، و ده به ره نه وه ش که
 نه گه ریبه نایه مه به سه که ی به تال ده بوویه وه که ته ئویل کردنه ، وه نه مه جۆریکه
 له گۆرین و یاری کردن به ده که کان که نه ی نایه تانه ی که پابووردن له وه ده مان
 ترسینن ، وه ناگدار کردنه وه و ترساندنن پیغه مبه ریش ﷺ دیت له وه ودا و بۆ نه م
 جۆره کارانه که هه ره نه مه یه که گا ور و جووله که کانی تیکه و توه .

ج- وه صابوو نى ته فسیری نه و نایه ته ی وا کردوو که خواى گه وره ده فهرموئ
 : (و يدعون إلى السجود) واته : وه بانگ ده کرین بۆ سوچه بردن ، ده لئ : به توندی
 و تیژی بانگیان ده کات بۆ سوچه بردن بۆ خواى گه وره ، وه پیچه وانه ی ته فسیری
 طبری) ده وه ستیتته وه که خوی کورتی کردو ته وه له کاتیکدا (طبری) ده لئ : (و
 يدعوهم الكشف عن الساق إلى السجود لله) واته : (هه لدانه وه ی پوز وایان ئی
 ده کات و بانگیان ده کات بۆ سوچه بردن بۆ خواى گه وره) .

د- وه هه ره له م جۆره گۆرینه (ته حریفه) : له یه کیک له ووتار بیژه کانم بیست له
 ووتاری مهینی دا که ووتی : پیاویکی کویر هات بۆ لای پیغه مبه ر ﷺ وه داواى ئی
 کرد ، چاوی چاک بکاته وه ، پیغه مبه ریش ﷺ چاکى کرده وه ، کاتى که

ووتاره‌کی ته‌او کرد خۆم گه‌یاندی و پیم ووت نه‌و فرموده‌یه‌ی که باست کرد نه‌و ده‌قه‌کی بوو؟ ده‌قی فرموده‌که ده‌لئت : پیاوینکی کویر هاته لای پیغه‌مبهر ﷺ و ووتی نه‌ی پیغه‌مبهری خوا بۆم بپارێزه‌وه که خوای گهره چاوم چاک بکاته‌وه ، پیغه‌مبهریش ﷺ فرمووی : (نه‌گهر ده‌ته‌وئ ده‌توانی نارام بگریت ، وه نه‌گهر ده‌ته‌وئ بۆت ده‌پارێمه‌وه) کابرا ووتی : به‌لکو بۆم بپارێزه‌وه ، ئیتیر پیغه‌مبهر ﷺ فرمانی پێ کرد که ده‌ست نوێژ بگریت و دوو پکات نوێژ بکات و بپارێته‌وه (۱) (فرموده‌که (ترمزی) به‌ پاستی له‌قه‌لم داوه).

پینی ووتم : نه‌وه‌ی که ویستم له‌ فرموده‌که وهرم گرت ، منیش پیم ووت : نه‌مه مه‌لخه‌له‌تانده !! چونکه خه‌لك وا ده‌زان که پیغه‌مبهر ﷺ خۆی چاوی چاک کرده‌وه ، له‌ کاتی‌کدا ده‌قی فرموده‌که له‌سه‌ر نه‌وه‌یه که پیغه‌مبهر ﷺ بۆی پارایه‌وه له‌ کاتی‌کدا که کویره‌که داوای ئی کرد که بۆی بپارێته‌وه ، وه نه‌مه موعجیزه‌یه‌کی پیغه‌مبهره ﷺ ، ئیتیر خوای گهره چاوی پێ به‌خشی‌یه‌وه ، وه پیغه‌مبهر ﷺ توانای چاک کردنه‌وه‌ی چاوی نی‌یه ئیتیر ههر که‌سی‌کی تریش بێت جگه‌له‌ خوای گهره .

۵- نه‌م گۆزینه نه‌وه‌یه که ئیبنولقه‌یم له‌ (تبدیل النصوص) دا باسی ده‌کات ، وه نه‌م لابردن و نه‌هینانی سه‌ره‌تای فرموده‌یه که ماناکه تیک ده‌دات له‌ کاری گاورو و جووله‌که‌یه ، وه پیغه‌مبهر ﷺ هه‌والی داوه که گه‌له‌کی تینی ده‌که‌ون ، که ده‌فرموئ وه‌کو ناگادار که‌رو ترسینه‌ریک (لتبعن سنن من کان قبلکم شبرا بشیر و ذراعا بذراع ، حتی لو سلکوا جحر ضب لسلکتموه ، فقالوا : الیهود و النصاری؟ قال : فمن؟) (۱) .

واته : (دوای پینگا و سونه‌تی نه‌وانه‌ی پینش خۆتان ده‌که‌ون بست به‌ بست و زیراع به‌ زیراع (زیراع واته‌ دوو بست) هه‌تا نه‌و کاته‌ی که بچه‌ کونی بزنی مره‌یه‌کیشه‌وه ئیوه دوایان ده‌که‌ون ، وتیان : گاور و جووله‌که ؟ فرمووی : نه‌ی کینی ترن جگه‌ له‌وان؟) .

(۱) (متفق علیه)

مانای آمین

موسته‌حبه‌به (سوننه‌ته) بۆ ئه‌و که‌سه‌ی که سورمتهی فاتحیه ده‌خوێنێت :
 دوا‌ی ته‌واو بونی بلیت (آمین) واته‌ خوا‌یه لی‌مان وه‌رگه‌ره ، وه‌ له‌ پاس‌تیدا :
 موسته‌حبه‌به بۆ ئه‌وه‌ش که له‌ ده‌ره‌وه‌ی نوێژده‌ ، وه‌ له‌ حه‌قی نوێژکه‌ریشدا زیاتر
 جه‌ختی له‌سه‌ر که‌راوه‌ ئیتر نه‌گه‌ر به‌ ته‌نیا بی‌ت یا‌ن ئی‌مام بی‌ت یا‌ن مه‌ئموم وه‌ له‌
 هه‌موو کارو باره‌کانی تری نوێژدا .

۱- له‌ ئه‌بو هوره‌یره‌وه ﷺ ده‌ئیت پی‌غه‌مبه‌ر ﷺ ده‌فه‌رموی (إذا امن الإمام فأمنوا
 فانه من واقف تأمینه تأمین الملائكة غفر له ما تقدم من ذنبه) ^(۱) واته‌ : (کاتی که
 ئی‌مام ووتی (آمین) ئی‌وه‌ش ئامین بکه‌ن چونکه‌ هه‌ر که‌س ئامینه‌که‌ی له‌گه‌ڵ ئامینی
 فریشته‌کاندا رێک بکه‌وێت خ‌وای‌گه‌وره‌ له‌ گونا‌هی له‌وه‌و پی‌شی خوش ده‌بی‌ت) .

۲- وه‌ له‌ گێڕانه‌وه‌ی موس‌لیمدا پی‌غه‌مبه‌ر ﷺ ده‌فه‌رموی (إذا قال أحدکم في
 الصلاة آمین و الملائكة في السماء آمین فوافقت احداهما الأخرى غفر له ما تقدم
 من ذنبه) ^(۲) واته‌ : (ئه‌گه‌ر یه‌کی‌کتان له‌ نوێژدا ووتی (آمین) فریشته‌ش له‌ ئاس‌مان
 ووتیان (آمین) له‌گه‌ڵ یه‌کت‌را رێک بکه‌ون خ‌وای‌گه‌وره‌ له‌ گونا‌هی له‌وه‌و پی‌شی
 خوش ده‌بی‌ت) .

۳- وه‌ له‌ ئه‌نه‌سه‌وه‌ ده‌ئێ : پی‌غه‌مبه‌ر ﷺ ده‌فه‌رموی (آمین) م پی‌ به‌خ‌ش‌راوه‌ له‌
 نوێژدا و له‌ کاتی پارانه‌وه‌دا که‌ نه‌به‌خ‌ش‌راوه‌ به‌ هی‌چ که‌سی‌کی پی‌ش خ‌ۆم مه‌گه‌ر
 موسا نه‌بی‌ت ، موسا ده‌پارایه‌وه‌ و ه‌ارون (آمین) ی له‌سه‌ر ده‌کرد ، که‌واته‌ پارانه‌وه‌
 به‌ (آمین) کو‌تایی پی‌ به‌ئین چونکه‌ خ‌وای‌گه‌وره‌ لی‌تان وه‌رده‌گریت. ^(۳)

۴- وه‌ لی‌زه‌دا هه‌ندیک دانه‌برێن و ئه‌م نایه‌ته‌ ده‌که‌نه‌ به‌لگه‌ که‌ ئه‌ویش ﴿ و قال
 موسى ربنا انك اتيت فرعون وملاءه زينة و اموالا في الحيوه الدنيا ربنا ليضلوا
 عن سبيلك ربنا اطمس على اموالهم و اشدد على قلوبهم فلا يؤمنوا حتى يروا

(۲) (رواه مسلم)

(۱) (متن علیه)

(۳) (ئه‌م فه‌رموده‌یه (ابن کثیر) هێنا‌ویه‌تی و شیخ موقبیلش به‌ لا‌وازی له‌ قه‌لم داوه‌)

العذاب الأليم * قال قد اجيبت دعوتكما فاستقيما ولا تتبعان سبيل الذين لا يعلمون ﴿ (يونس/ ٨٨-٨٩)

واټه : (موسا ووتی : ئه‌ی پەروەردگارمان تۆ به‌ فیرعه‌ون و دارو دەستەکه‌یت
 داوه‌ له‌م دونیایه‌دا جوانی و جوانکاری و مالی زۆر که‌ به‌هۆی ئەمەوه‌ خەڵکان
 گوێما ده‌که‌ن و له‌ پێگای تۆ لایان ده‌ده‌ن، ئه‌ی پەروەردگارمان ماڵ و سه‌روەت و
 سامانیان له‌ناو به‌ره‌ و دڵ و ده‌رونیان بگوشه‌ و قورسی بکه‌ چونکه‌ باوه‌ر ناهێنن
 هه‌تا سزای پێ نیش و سه‌خت نه‌بینن * خ‌وا‌ی گه‌وره‌ فەرمووی : داواو و
 پارانه‌وه‌که‌تان وه‌رگیرا و قبوڵ کرا ، خ‌و‌راگر و به‌ ئارام بن وه‌ پێگای که‌سانێک
 مه‌گرن که‌ نه‌زان و نه‌شاره‌زان) .

خوای گهره باسی پاپانه‌وی موسا دهکات به‌ته‌ن‌ها به‌لام له پووی قسه‌که‌وه
 نه‌وه ده‌گه‌یه‌نیت که عارون نامینی کردووه و گه‌یش‌تو‌ته پکی موسا که پاپا‌وه‌ته‌وه
 له‌بهر نه‌وه‌ی که خوای گهره ده‌فرموی (تد اجیست دعوت‌کما) واته پاپانه‌وه‌که‌تان
 وهرگیرا ، نه‌مه به‌لگه‌یه له‌سهر نه‌وه‌ی که نه‌وه‌ی نامین له‌سهر پاپانه‌وه‌یه‌که بکات
 و‌ه‌کو نه‌وه‌وایه که خوی پاپانه‌وه‌که‌ی کردینیت ، له‌بهر نه‌مه هه‌ندیک ده‌لین : مه‌نوم
 پیویست‌نی‌یه که قورئان بخوینن چونکه نامینه‌که‌ی له‌سهر سوورده‌تی غاتیحه
 جیگای خویندنی ده‌گریته‌وه ، وه نه‌مه به‌مه‌مان شیوه به‌لگه‌یه له‌سهر نه‌وه‌ی که
 مه‌نوم خویندنی له‌سهر‌نی‌یه له‌نویژه‌ده‌نگ به‌رزه‌کانیشدا ، خوای گهره‌ش
 باشر ده‌زانیت .

۵- نہ لیم : وہ نہ مہ راستی یہ کہ یہ کسانہ لہ گن ٹہوہی کہ لہ قورنندا ہاتوہ کہ دہ فرموی : ﴿ وَاِذَا فُرِیْ لِقُرْآنٍ فَاسْمَعُوْا لَہٗ وَانصَتُوْا لَعَلَّکُمْ تُرْحَمُوْنَ ﴾ واتہ : (لہ کاتیکدا کہ قورٹان خویندرا بن دہنگ بن و گوئی بق پاگرن بق ٹہوہی کہ خوی گہورہ بہ حمتان پنی بکات) .

بهائی بن دھنگ بوون و گوئی گرتن فرمانیکه له لایه ن خوائ گهوره وه بۆ نه وه ی بهزهیی پیاماندا بیته وه ، چونکه کاتی که گوینمان گرت و بی دھنگ بوین دل گوشاد ده بیئت بۆ تیگه یشتن ، وه کاتیک له مه بهسته که ی خوائ گهوره گه یشتین فرمانی پی ده که ی ن ، ئیتر خوائ گه وره ش په حم و بهزهیی پیاماندا دیته وه وه کو یاداشتیک له سهر نه وه ی که کارمان کردوه به وه ی که تیگه یشتووین .

به‌لام کاتیک که نیمام به دهنگی بهرز خویندی و نیمه‌ش له‌گه‌لیدا خویندمان شو کاته توانامان نی‌یه له‌یه‌ک کاتدا بیخوینن و تیش بگه‌ین له‌وی که ده‌بیستین ، کاتیکیش که تیگه‌یشتن نه‌هاته‌دی کارپنکردنیشی نایه‌ته‌دی ، وه کاتیکیش کار پیکردن نه‌هاته‌دی خوای گهرده‌ش په‌خه‌مان پئی ناکات ، به‌ه‌مان شیوه‌ئه‌مه پیکه‌و یه‌کسانه له‌گه‌ل فرموده‌ی پیغه‌مبه‌ردا ﷺ که ده‌فرموی : (انما جعل الإسلام لیؤتم به‌ فاذا کبر ، فکبروا ، و إذا قرأ فانتصتوا ... فرموده‌که) ^(۱) واته : (نیمام بۆ‌ئوه دانراوه که په‌یوه‌ست بن پییه‌وه ، له کاتیکدا که ووتی (الله اکبر) بلین (الله اکبر) وه کاتیک که خویندی بن دهنگ بن و گوئی بگرن) .

ئه‌مه له نوێزه دهنگ به‌رزه‌کاندا به‌لام له نوێزه بن دهنگه‌کاندا سوره‌تی فاتحه واجبه بخوینن له دواي نیمامه‌وه، لی‌زه‌دا کاری شو فرموده‌یه دیت که ده‌فرموی : (لا صلاة لمن لم یقرأ بفاتحة الکتاب) واته : (نوێژی شو که سه‌ دروست نی‌یه هه‌تا سوره‌تی فاتحه نه‌خوینن) ^(۲) .

گورته‌ی ته‌فسیری سوره‌تی فاتحه

ئه‌م سوره‌ته‌ پیرۆزه یه‌که‌مین جار به‌ سوپاس و ستایشی خوای گهرده و به‌ ناو بردنی ناوه‌ جوان و به‌رز و پیرۆزه‌کانی ده‌ست پئی ده‌کات ، وه باس کردنی پۆژی لی‌پرسینه‌وه که پۆژی قیامه‌ته‌ وه له‌سه‌ر پێنمویی به‌نده‌کانی بۆ‌داوا کردن و مل که‌چ بوون بۆی ، وه پێدانی تواناو هیز بۆ‌ پاک کردنه‌وی نیه‌ت و به‌ندایه‌تی کردنی خوای گهرده و جئ به‌جئ کردنی یه‌کخواپهرستی که بریتیه : له‌ یه‌کخواپهرستی له‌ به‌ندایه‌تی خوای گهرده‌دا ، وه پاک و بن‌گه‌رد زانینی له‌وی که هیچ هاوه‌ل و نمونه و شیوه‌یه‌کی هه‌ییت ، وه بۆ‌داوا کردن ته‌نها له‌و له‌ پێنمویی بۆ‌ پێگای پاست و دروست که بریتیه‌ له‌ نایینی به‌هیز وه جیگیر کردیان له‌سه‌ری هه‌تا شو کاته‌ی که پێگای (صراط)ی هه‌ست پیکراوی قیامه‌تیان بۆ‌ ئاسان بی‌ت ، که به‌ره‌و به‌هه‌شتانیکی خوش و پهر کامه‌رانی و له‌ خزمه‌ت و هاوه‌لایه‌تی پیغه‌مبه‌ران و راستگوێیان و شه‌هیدان و پیاو چاکاندا بی‌ت .

(۱) (رواه مسلم)

(۲) (من تعلیق محمد نسیب الرفاعي علی مختصر تفسیر ابن کثیر) خوای گهرده‌ش باشت ده‌زانن

وه‌مه‌روه‌ها سورمه‌ته‌که هاندانه له‌سه‌ر کردنی کاری چاکه بۆ نه‌وه‌ی له‌گه‌ل خه‌لکانیدا بن له‌هه‌وێ قیامه‌تدا ، وه‌ ترساندن و ناگادار کردنه‌وه له‌ ره‌په‌روه به‌تال و پوچه‌کان بۆ نه‌وه‌ی که حه‌شر نه‌کرین و کۆ نه‌کرینه‌وه له‌گه‌ل خه‌لکانیدا که بریتین له‌و که‌سانه‌ی که توپه‌یی و غه‌زه‌یی خوای گه‌وره‌یان له‌سه‌ره‌و گومراو سه‌ر لێشیاو بوون .

وه‌ چه‌ند جوان له‌ گه‌ڕانه‌وه‌ی نیعمه‌ت و چاکه بۆ خۆی ده‌گه‌ڕێته‌وه که ده‌فه‌رموێ ﴿ صراط‌ الدین أنعمت‌ علیهم ﴾ وه‌ حه‌زفی فاعیلی غه‌زه‌به‌که ده‌کات و ده‌فه‌رموێ ﴿ غیر‌ المغضوب‌ علیهم ﴾.

مانای پێنموونی و گومرای

۱- هیچ گومان و دوودلی‌یه‌که له‌وه‌دا نی‌یه که پێنموونی کردن و گومرا کردن له‌ خوای گه‌وره‌وه‌یه ، به‌لام لی‌زه‌دا هیچ شتێک نی‌یه مه‌گه‌ر هه‌وێ تایبه‌تی خۆی هه‌یه : له‌ کاتی‌که‌دا که نکۆلی و بێ باوه‌ری هاته‌ن دی له‌لایه‌ن بێ باوه‌ران و هاوه‌ل په‌یدا که‌ران له‌ دوا‌ی پوون کردنه‌وه‌ی پێگه‌ و چه‌سپاندنی به‌لگه‌ له‌سه‌ریان ، نه‌و کاته‌ وا پێویست ده‌کات که خوای گه‌وره‌ سزایان بدات له‌سه‌ر نکۆلی و بێ باوریان له‌ خودی کاره‌که‌یان ، که سزایان ده‌دات به‌وه‌ی له‌ گومراییدا پێیان ده‌چێنی ، وه‌کو چۆن خوای گه‌وره‌ ده‌فه‌رموێ : ﴿ فلما‌ زاغوا‌ أزاغ‌ الله‌ قلوبهم‌ ﴾ (المذ/۵)

واته‌ : (کاتێک که له‌ حه‌ق لایاندا خوای گه‌وره‌ دڵ و ده‌روونی له‌ حه‌ق لادان و گومرای کردن) . وه‌ ده‌فه‌رموێ ﴿ وأما‌ من‌ بخل‌ واستغنى‌ * وكذب‌ بالحسنی‌ * فسيسره‌ للیسری ﴾ (اللیل/۸-۱۰)

واته‌ : (وه‌ نه‌و که‌سه‌ی که به‌ خه‌لی نواند و له‌م پێگایه‌ خۆی بێ نیاز کرد ، وه‌ باشتیری به‌ درو دانا ، نه‌وجا بۆ دۆزه‌خ و پێکای سه‌خت ئاماده‌ی ده‌که‌ین) .

۲- به‌لام باوه‌رداران له‌ کاتی‌که‌دا که به‌ره‌و حه‌ق هاتن و نه‌یتیان پاک کرده‌وه و دلسۆزانه‌ تیگه‌یشتن و پۆشنه‌یر بوون و باوه‌ریان هه‌ینا ئا لی‌زه‌دا جینی خۆیه‌تی که له‌ خودی کاره‌که‌یان پاداشتیان بدرێته‌وه‌ و خوای گه‌وره‌ پێگای پێنموویان بۆ ره‌وون بکاته‌وه‌ و زیاتر تیگه‌یشتن و پۆشنه‌یری و باوه‌ریان پێ بدا و تیا‌یاندان

بیهیلنیتوه ، وه‌کو چۆن ده‌فرموی : ﴿ فَاَمَّا مَنْ اَعْطٰی وَ اَتَقٰی * وَ صَدَقَ بِالْحَسَنٰی * فَسَنٰی سِرَهُ لِّیْسَرٰی ﴾ (البی/۵-۷)

واته : (جا نه‌وی که به‌خشش و چاکه‌ی کرد و له‌خوا ترسا ، وه‌باشترینی به‌پاست دانا ، نه‌وا بۆ به‌هشت و ینگای ناسان ناماده‌ی ده‌کین) . که به‌پاستی نه‌مه پاداشتی ته‌واوه‌تی‌یه .

۳- وه‌نه‌وی که زانراو ناشکرایه نه‌ویه که پینمویی کردن و گومرا کردن دروست کراون له‌لایه‌ن خوی گه‌وره‌وه ، که نه‌ویه پینمویی باوه‌پداران ده‌کات به‌هۆی وه‌لام دانه‌وه‌یانه‌وه بۆ باوه‌په‌ننان ، وه‌بنی باوه‌پان گومرا ده‌کات به‌هۆی نکۆلی‌یان و پشت هه‌لکردن‌یان ، که‌وه‌کو ووتمان نه‌مه پاداشتی ته‌واوه‌تی‌یه ، وه‌نه‌مه نه‌ویه که (ابن کثیر) نیشاره‌تی پین کردووه که ده‌فرموی ﴿ نَهْكَ وَ هَكَو كَوْمَه‌لَه‌ی قَه‌دمری‌یه‌کان ده‌یلین که گویا به‌نده‌کان خۆیان هه‌لی ده‌بژین و ده‌یکه‌ن ﴾

واته پینمویی و گومرای ، چونکه پینمویی که‌ر و گومراکه‌ر خوی گه‌وره‌یه به‌لام به‌نده‌کان خۆیان هۆکان ده‌گرن و هه‌لی ده‌بژین ، وه‌نه‌م هۆیانه‌ بریتین له‌تیگه‌یشتن و کارکردن له‌لایه‌ن باوه‌پدارانه‌وه ، و نکۆلی پشت هه‌لکردن له‌لایه‌ن بنی باوه‌پاره‌وه وه‌نه‌م کردارانه به‌ده‌ست خۆیه‌تی و دیاری کراوه وه‌هه‌لبژاردن پاداشت و سزای له‌سه‌ره ، سه‌باره‌ت به‌پینمویی نه‌وه خودی خۆی ، وه‌گومراییش خودی خۆی ، که هه‌ردوکیان له‌لایه‌ن خواوه‌یه به‌ته‌واوه‌تی ، خۆ نه‌گه‌ر پینمویی له‌ده‌روونی باوه‌پدارانه‌وه بوايه و به‌ده‌ست خۆی بوايه خوی گه‌وره داوای ئی نه‌ده‌کرد که داوای ینگای پاست بکات ، که ده‌فرموی ﴿ اِهْدِنَا صِرَاطَ الْمُسْتَقِیْمِ ﴾

وه ده‌فرموی ﴿ رَبَّنَا لَا تَزِغْ قُلُوْبَنَا بَعْدَ اِذْ هَدَيْتَنَا ﴾ (آل عمران/۸) واته : په‌رومردگارمان دلمان لا مه‌ده له‌حق له‌دوای نه‌وی که پینموییت کردین . خوی گه‌وره و پاک و بنی گه‌رد خۆی باشت ده‌زانیت وه‌هه‌ر نه‌و بۆ پاستی پینمویی ده‌کات ^(۱)

(۱) (أنظر مختصر تفسیر ابن کثیر للرفاعی)

خویندنی سوره‌تی فاتحه له نویژدا

له ئه‌بو هورهیره ده! تیت پیغه‌مبەر ﷺ ده‌فرموی (من صلی صلاة لم یقرأ فیها بأم الكتاب فهي حذاج ، خداج ، غیر تمام) واته : (هه‌ر که سێک نوێژێک بکات و سوره‌تی فاتحه‌ی تیا دا نه‌خوینێ ئه‌وا نوێژه‌که‌ی ته‌واو نی‌یه ...
... سێ جار) .

ووتیان ئه‌ی ئه‌بو هورهیره ئیمه له دوا‌ی ئیمامه‌وه‌ین ؟ ووتی : له ده‌رونی خۆتا بیخوینه ، چونکه من له پیغه‌مبهرم ﷺ بیستوه که فرموویه‌تی : خوا‌ی گه‌وره ده‌فرموی : من سوره‌تی فاتحه‌م به‌ش کردوه له نیوان خۆم و به‌نده‌که‌مدا به‌نیوه‌یی ، وه‌ بۆ به‌نده‌که‌مه ئه‌وه‌ی که داوا‌ی ده‌کات ، خۆ کاتێک که به‌نده ده‌لێت : ﴿ الحمد لله رب العالمین ﴾ خوا‌ی گه‌وره ده‌فرموی به‌نده‌که‌م سوپاسی کردم ، وه کاتێک که ده‌لێ : ﴿ الرحمن الرحیم ﴾ خوا‌ی گه‌وره ده‌فرموی : به‌نده‌که‌م ستایشی کردم ، وه کاتێک که ده‌لێ : ﴿ ملک يوم الدين ﴾ خوا‌ی گه‌وره ده‌فرموی به‌نده‌که‌م به‌گه‌وره‌ی گرت ، وه کاتێک که ووتی ﴿ ایاک نعبد و ایاک نستعین ﴾ خوا‌ی گه‌وره ده‌فرموی ئه‌مه نیوانی من و به‌نده‌که‌مه وه بۆ به‌نده‌که‌مه چی داوا ده‌کات خۆ کاتێک که ووتی ﴿ اهدنا صراط المستقیم * صراط الذین أنعمت علیهم غیر المغضوب علیهم ولا الضالین ﴾ خوا‌ی گه‌وره ده‌فرموی : ئه‌مه بۆ به‌نده‌که‌مه وه بۆ به‌نده‌که‌مه چی داوا ده‌کات ^(۱) .

(ابن کثیر) له دوا‌ی ئه‌م فرمووده‌یه ده‌لێت (خوا‌ی گه‌وره ئه‌م به‌ش کردنه‌ی پوون کردۆته‌وه له خویندنی فاتحه‌دا ، وه ئه‌مه‌ش به‌لگه‌یه له‌سه‌ر گه‌وره‌یی خویندنی له نویژدا ، وه‌ئمه له گه‌وره‌ترین پایه‌کانیته‌ی ، له کاتێکدا خوا‌ی گه‌وره به‌موتله‌قی به‌ نویژ ناوی دبات وه مه‌به‌ستیشی به‌شیکێ نویژه که خویندنه) .

(۱) (رواه مسلم و غيره)

ئایا فاتحە واجبە لەسەر مەنمووم

زانایان جیان لەسەر خویندنی نوێژکەر لەدوای ئیمامەوێ لەسەر چەند بۆچوونیک :

۱- واجبە لەسەر موقتەدی که بیخوینئ ، وەکو چۆن لەسەر ئیمامەکە ی واجبە ، لەبەر ئەوێ که پینگەمبەر ﷺ دەفرموی (لا صلاة لمن لم يقرأ بفاتحة الكتاب)^(۱) واتە : (نوێژی ئەو کەسە دروست نیە که سورەتی فاتحە نەخوینئ) .

۲- واجب نیە لەسەر موقتەدی که بیخوینئ ئیتر لە نوێژی دەنگ بەرزدا بێت یان لە نوێژی بێ دەنگ بێت بە بەلگە ی ئەم فرمودە یە (من كان له امام فقرأه الامام له قراءة) واتە : (هەر کەسێک ئیمامی هەبوو ئەوا خویندنی ئیمام بۆ ئەم خویندنه) بەلام ئەم فرمودە یە لە سەنەدەکە ی دا لاوازی هەیه وەکو چۆن (ابن کثیر) لە تەفسیرەکە ی دا باسی دەکات^(۲)

ئەئیم : ئەگەر فرمودەکە لاواز بێت جائیز نیە کار پیکردنی ، وە نوێژ جائیز نیە بەبێ خویندنی فاتحە .

۳- واجبە لەسەر موقتەدی خویندنی فاتحە لە نوێژە بێ دەنگەکاندا ، وە نیخوینئ لە نوێژە دەنگ بەرزەکاندا ، لەبەر ئەوێ که پینگەمبەر ﷺ دەفرموی : (انما جعل الإمام ليؤتم به ، فإذا كبر فكبروا ، وإذا قرأ فاتتصوا)^(۳) .

واتە : (ئیمام بۆ ئەوێ داناوێ که پەيوەست بن پێیەو ، خۆکاتێک (الله اکبر) ی کرد ئێوێش (الله اکبر) بکەن ، وەکاتێک که قورئانی خویند گویی بگرن و بێ دەنگ بن) .

(۲) (متفق عليه)

(۳) (ئەم فرمودە یە لە فرمودە یەکی راستە (صحيحه) که (ابن أبي شبة) و (دار القطنی) و (ابن ماجه) و (طحاوی) و (امام أحمد) لە چەند ڕینگایەکی زۆرەو ، وە (ابن تیمیة) بە بەهیزی دادەنئ ، وە بۆسەیری هەندئ لە ڕینگاکانی بە صحیح دەزانئ ، سەیری (ارواء الغلیل) و (صفة الصلاة النبی ﷺ) ی ئەلبانی بکە لاپەرە (۱۰۰) کەواتە فرمودەکە صحیحە ، بەلام ئەم بەلگە ی بۆ نوێژە دەنگ بەرزەکان کە بریتین لە (بەبانی و مەغریب و عیشا) - وەرگێژ- (۳) (رواه مسلم)

۴- واجبه له سەر موقتەدى خۆىندى فاتىحه له كاتى بى دەنگ بوونى ئىمامدا له كۆتايى ئايەتەكاندا و له كۆتايى خۆىندەكەيدا ، وە ئەمە بۆچوونى كۆمەلىك لەھاوئلانە و شوئىن كەوتووان و دواى ئەوانىش، وە ئەمە بۆچوون و گفتى تازى ئىمامى شافىئىيە.

مه نديک له پيشين له ووتۀ يۀ خواي گه ورۀ دا که ده فرموي ﴿ وَاِذَا قُرِءَ
الْقُرْآنَ فَاسْتَمِعُوا لَهُ وَاَنْتُمْ لَكُمْ تَرْحُمُونَ ﴾ (الأعراف/ ۲۰۴)
واته : (کاتیک که قورئان خویندرا گوئی بؤ بگرن و بی دهنگ بن به لکو خواي
گه ورۀ په حمتان پی بکات)

دهلین : گوئ گرتنه که پوژئی جهژئی قوربان و جهژئی په مه زان و نوئژئی ههینی (ووتاری ههینی) وه له و کاته شدا که ئیمام دهنگی به خوئندنه وه بهرز ده کاته وه ، وه ئه مه هه ئبژاردی ئیبنو جهریره ، وه کو ده لئیت : مه به ست به م گوئ گرتن و بئ دهنگ بوونه کاتی دهنگ بهرز کردنه وهی ئیمامه له نوئژئی دهنگ بهرزدا وه له ووتاری ههینیشدا ، وه کو چوئن چند فرموده یه ک هاتووه که فرمان به بئ دهنگ بوون و گوئ گرتن دهکات له دواى ئیمامه وه و له کاتی ووتاردا .^(۲)

ئەلیم : ئەگەر موقتەدی گوئی لە خویندنی ئیمامە کە ی نەبوو لە نوێژە دەنگ بەرزە کاندای بەهۆی دوروی یەوہ لینی ، وە بەهۆی نەبوونی موکە بەرە یە کەوہ ئەو کاتە واجبە لەسەری کە سوورەتی فاتحە بخویننی .

چہ نہ ہلے یہ کی دیار لہ خونندنی سورہتی فاتحہ دا

یہ کہہ : خویندنی قہرٹان لہ سہر مردوان ، بہ تاییہ تی سورہ تی فاتیحہ :

۱- چونکہ خوی گہرہ قورٹانی ناردوہ بۆ زیندوان کہ کاری پی بکەن ئەک بۆ مردووان خوی گہرہ لە بارە قورٹانەوہ دەفەرموئ (لینذر مەن کان حیا) (بەس/۷۰) واتە : (بۆ ئەوہی کہ زیندووان بترسێنێ و ئاگاداریان بکات)

(۱) (سہیری تہ لفسیری (این کنڈ) بک ۲۱/۱) (۲) (سہیری تفسیری (این کنڈ) ج ۲/۱۱ بک)

وہ لەو فەرموودەیدا هاتووہ کہ پیغەمبەر ﷺ دەفرموی (إذا مات الإنسان انقطع عمله إلا من ثلاث : صدقة جارية ، أو علم ينتفع به ، أو ولد صالح يدعو له) ^(۱) واتە : (کاتیک کہ مۆف مرد کردارەکانی لێی دەچرئ مەگەر لە سێ رینگاوہ نہبیت : خێرکی نہبڕاوہ کہ پیش مردنی کردبیتی و دواي مردنیشی ھەر بمینیت ، یان زانستیکی بلار کردبیتەوہ و خەلکان سوودی ئی ببینن لە دواي خۆی ، یان کورنکی چاک کہ بۆی بپارێتەوہ) .

۲- (ابن کثیر) لە تەفسیرەکیدە لەکاتی تەفسیر کردنی ئەو نایەتەدا کہ دەفرموی ﴿وَأَن لِّسَ لِلإِنسَانِ إِلَّا مَا سَعَى﴾ (النجم/۳۹)

دەلێ واتە : وەکو چۆن گوناھێ کہ سێکی تر ناخرێتە سەر کہ سێکی تر ، بەھەمان شێوہ پاداشتیشی بۆ نابیت مەگەر ئەوہ نہبیت کہ پیش دەستی خۆی خستووہ و ھەر لەم نایەتە پێرژووہ ئیمام شافعی ئەو حوکمەي _____ کہ قورئان خویندن پاداشتەکەي ناچیت بۆ مردووان ، چونکہ ئەم کارە نہ لە کرداری ئەوانە و نہ خۆیان پیشیان خستووہ بۆ خۆیان ، لەبەر ئەمە پیغەمبەر ﷺ نہیکردووہ بە سوننەتیک بۆ گەلەکەي ، و ھەمانیشی نہداوون لەسەری ، و پێنمونیشی نہکردوون بۆ ئەمە بە تاقە دەقیك ، و ھە نہ بە ئاوپ لێدانەوہیشی ، و ئەمە نہهاتووہ لە ھیچ یەکیك لە ھاوہلانەوہ خۆ ئەگەر چاک بوایە ھاوہلان پێشمان دەکەوتن و دەیان کرد و دەدرگای نزیک بونەوہ لەسەر دەق و بەلگە وەستاوہ ، ھیچ جۆرە کار و دەستکاری یەکی تیا ناکرئ بە جۆرەکانی قیاس و پەئی بەلام سەبارەت بە پارانەوہ و خێر کردن ئەمانە کۆی زانایانی لەسەرە لەسەر گەیشتن بە مردوو ، و لەلایەن خۆی گەورە و پیغەمبەرەوہ (صلی اللہ علیہ و سلم) بەلگەي لەسەر هاتووہ ^(۲) .

۳- و ھە ئافرەتیک لە کەنالەکانی تەلەفیزۆنەوہ گوئی لە سوورەتی فاتحە دەبیت دەلێت : من ئەم سوورەتەم خوش ناویت ، چونکہ براکەم بیر دەخاتەوہ کہ مردووہ ، وە خویندووشمە لەسەری ﴿چونکہ مۆف رقی لە مردنە و ھەوہش کہ بیر دەخاتەوہ﴾

(۱) (رواہ مسلم)

(۲) (سەیری تەفسیری (ابن کثیر) بکە نایەتی (۳۹) لە سوورەتی (النجم) دا)

٤- جیگیر نه‌بووه له پێغه‌مبەر ﷺ وه له هاوه‌لانی و جگه له‌وانیش که سورەتی فاتحەیان خوێندبێت له‌سەر مردووان ، به‌لکو پێغه‌مبەر ﷺ ده‌یووت به هاوه‌لانی له ته‌واو بوونی به‌خاک سپاردنی مردووه‌یه‌کدا : (استغفروا لأخیکم و سارا له‌ البیت فإِنَّ الْإِنِّ یَسأل)^(١) واته : (داوا ی لیخۆش بوون بۆ براکه‌تان بکه‌ن و داوی جیگیر بوونی بۆ بکه‌ن چونکه ئیستا پرسیا یی لی ده‌کری) .

٥- پێغه‌مبەر ﷺ هاوه‌لانی فێر نه‌ده‌کرد له کاتی چوونه‌ سەر گۆپستاندا که بلێن (الفاتحه) و سورەتی فاتحە بخوێنن ، به‌لکو فێری ده‌کردن که بلێن : (السلام علیکم أهل الدیار من المؤمنین ، و إنا إن شاء الله بکم لاحقون أسأل الله لنا و لکم العافیة)^(٢) واته : (سه‌لامی خواتان لی بیت نه‌ی خه‌لکانی ئه‌م گۆپستانه ، وه‌ئێمه (إن شاء الله) پێتان ده‌گه‌ینه‌وه و دێین بۆ لاتان ، داوا ی له‌ش ساغی له‌ سزای خوای گه‌وره بۆ خۆمان و بۆ ئێوه‌ش ده‌خوێنین) .

به‌لێ ئه‌م فهرمووده‌یه فێرمان ده‌کات که بۆ مردووان بپاریینه‌وه به‌ له‌ش ساغی و دوور بوون له‌ سزای خوای گه‌وره ، نه‌ک لییان بپاریینه‌وه و داوا ی یارمه‌تیان لی بکه‌ین .

٦- خوای گه‌وره قورئانی ئاردۆته‌ خواره‌وه بۆ ئه‌وه‌ی بخوێنری به‌سەر ئه‌و که‌سانه‌دا که توانای کار پیکردنیان هه‌یه له‌ زیندووان ، به‌لام مردووان هه‌رگیز ناتوانن کاری پێ بکه‌ن ، خوای گه‌وره ده‌فهرموێ : (انما یستجیب الذین یسمعون و الموتی یبعثهم الله ثم إلیه یرجعون) (الأنعام/٣٩) واته : (نه‌ی موحه‌مه‌د ئه‌و که‌سه وه‌لامی بانگی تۆ ده‌داته‌وه که گوێی له‌ قسه‌کانت و لێی تێ ده‌گات ، به‌لام بێ باوه‌ران ئه‌وانه‌ دل مردوون ، خوای گه‌وره ده‌یان چوێنی به‌ مردووی لاشه‌کان)^(٣) .

دووه‌م : خوێندنی فاتحە له‌سەر پێغه‌مبەر ﷺ : هیچ به‌لگه‌یه‌کی له‌سەر نی‌یه نه‌ له‌ قورئان و نه‌ له‌ سوننه‌تدا ، وه‌ هاوه‌لانی نه‌یان کردووه ، وه‌ به‌لگه‌که‌ هاتووه فرمان به‌ دروود و سلّو ده‌کات له‌سهری نه‌ک سورەتی فاتحە .

(١) (صحيح رواه أبو داود و غيره) (٢) (رواه مسلم و غيره)

(٣) (سه‌یری ته‌فسیری (ابن کثیر) بکه‌)

۱- خوی گه‌وره ده‌فرموی ﴿إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا﴾ (الأحزاب/۵۶) واته (خوی گه‌وره و فریشته‌کانی دروود و سلّو له‌سەر پیغه‌مبەر ﷺ دده‌دن ، ده‌ئهی ئهو که‌سانه‌ی بپرواتان هیناوه درووی بۆ بنیّن و سه‌لامی له‌سەر بده‌دن و ملکه‌چی فرمانی ئه‌وبن) له‌م نایه‌ته‌ پیرۆزه‌دا خوی گه‌وره فرمانمان پئی ده‌کات که درود له‌سەر پیغه‌مبەر ﷺ بده‌ین ، نه‌که فاتحه‌ی له‌سەر بخوینن ، یان بانگی بکه‌ین بۆ په‌واندنه‌وی خه‌م و خه‌فته و ئیش و ئازار .

۲- وه‌پیغه‌مبەر ﷺ ده‌فرموی (من صلی علی صلاة صلی الله علیه بها عشر) ^(۱) واته : (هه‌رکس دروودیکم له‌سەر بدات خوی گه‌وره ده‌جار دروودی له‌سەر دهدات) .

۳- وه‌ ده‌فرموی (بَلِّغْ : اللهم صل علی محمد و علی آل محمد کما صلیت علی ابراهیم و علی آل ابراهیم إنک حمید مجید ، و بارک علی محمد و علی آل محمد کما بارکت علی ابراهیم و علی آل ابراهیم إنک حمید مجید) ^(۲) .

وه‌ نزیک بوونه‌وه (توسل) به‌ دروود دان له‌سەر پیغه‌مبەر ﷺ شیاوه و مه‌شروعه له‌کاتی پارانه‌وه‌دا چونکه‌ ئه‌مه له‌ کرداره‌ چاکه‌کانه بۆ نمونه ده‌لّین : (اللهم بصلاتی علی نبيک محمد ﷺ فرج عني کربني و صلی الله علی محمد و علی آله و سلم) واته : (خوايه به‌ دروودی من له‌سەر پیغه‌مبهر که‌ت موحه‌مه‌د ناخوشیه‌که‌م له‌سەر لابه‌ره وه‌ دروود و سه‌لام له‌سەر پیغه‌مبەر ﷺ و یار و شوین که‌وتووایی بئیت) **سوره‌م :** خویندنی سووره‌تی فاتحه له‌ کاتی ژن ماره‌ کردندا :

۱- هیچ به‌لگه‌یه‌کی له‌سهرنی‌یه نه‌ له‌ قورئان و نه‌ له‌ سووننه‌تدا ، به‌لکو ئه‌مه له‌ باوی ناو خه‌لکیه ، به‌ تایبه‌تی نه‌گه‌ر باوه‌ریان وای بئیت که‌ ماره‌بیه‌که‌ دانا مه‌زری مه‌گه‌ر به‌ خویندنی فاتحه نه‌بئیت ، له‌ هه‌مان کاتیشدا که‌ بزائن که‌ ماره‌یی دانا مه‌زری مه‌گه‌ر به‌ ووته شه‌رعه‌یه‌که‌ی خوی نه‌بئیت که‌ ئه‌ویش : ووته‌ی لێپرسراوی کچه‌که‌یه بۆ کوپه‌که‌ یان وه‌کیله‌که‌ی :

(۱) (متفق علیه)

(۲) (رواه مسلم)

(نه‌م کچه‌ی خۆم لێ ماره کردی له‌سه‌ر ماره‌یه‌ک که نرخه‌که‌ی نه‌وه‌نده‌یه ، کۆپه‌که‌ش یان وه‌کیله‌که‌ی وه‌لام ده‌داته‌وه : نه‌وا من قبولم کرد و پازی بووم له‌سه‌ر ماره کردنی کچه‌که‌ی تو له‌سه‌ر نه‌و ماره‌یه‌ی که باست کرد)

۲- سوننه‌ت له ماره کردندا نه‌وه‌یه که ماره که‌ر ووتاری پینووستی (خطبة الحاجة) بخوینن ، که پینغه‌مبه‌ر ﷺ ووتاره‌که‌ی پین ده‌ست پین کرد ، هاوه‌لانیشتی فیر کرد که ووتاره‌که‌یان ده‌ست پین بکه‌ن که نه‌مه ده‌قه‌که‌یه‌تی (إن الحمد لله نحمده و نستعینه و نستغفره ، و نعوذ بالله من شرور أنفسنا و سيئات أعمالنا ، من يهده الله فلا مضل له و من يضلل فلا هادي له و أشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له و أشهد أن محمدا عبده و رسوله

﴿ يا ايها الذين آمنوا اتقوا الله حق تقاته ولا تموتن إلا و أنتم مسلمون ﴾ (آل عمران/ ۱۰۲)
﴿ يا ايها الناس اتقوا ربكم الذي خلقكم من نفس واحدة و خلق منها زوجها و بث منهما رجالا كثيرا و نساء و اتقوا الله الذي تساءلون به و الأرحام إن الله كان عليكم رقيبا ﴾ (النساء/ ۱)

﴿ يا ايها الذين آمنوا اتقوا الله و قولوا قولا سديدا ، يصلح لكم أعمالكم و يغفر لكم ذنوبكم و من يطع الله و رسوله فقد فاز فوزا عظيما ﴾ (الأحزاب/ ۷۰)
أما بعد :

لأن أصدق الحديث كتاب الله و خير الهدي هدي محمد (صلى الله عليه و سلم) و شر الأمور محدثاتها و كل محدثة بدعة و كل بدعة ضلالة و كل ضلالة في النار ^(۱).

بە گوێی

خویندنی سوره‌تی فاتحه بۆ مردووان ، وه بۆ گیانی پینغه‌مبه‌ر ﷺ ، وه له کاتی ماره کردندا و جگه له‌مانه هیچ به‌لگه‌یه‌کی له‌سه‌رنی‌یه له‌دیندا ، به‌لکو بیدعه‌یه و زیاده‌په‌وی‌یه ، پینغه‌مبه‌ر ﷺ ده‌فرموئی (من عمل عملا ليس عليه أمرنا فهو رد) ^(۱) واته (هه‌رکس کارێک نه‌نجام بدات هه‌رمانی ئێمه‌ی له‌سه‌ر نه‌بیت نه‌وه وه‌رنه‌گیراوه و فێرێ دراوه) .

(۱) (رواه مسلم)

(۱) (صحيح رواه النسائي)

وه عه‌بدوللای کورپی عومەر (په‌زای خویان لی بیت) ده‌فه‌رموئی : (کل بدعة ضلالة و إن رآها الناس حسنة) واته : (هه‌موو بیدعه‌یه‌ک گومراییه‌ه‌گەر چی خه‌لکیش به‌چاکی بزائن) .

وه‌کۆمه‌لێک له‌ پێشین فه‌رموویانه (لا تظهر بدعة الا ترك مثلها سنة) واته : (هیچ بیدعه‌یه‌ک نا‌کرێت مه‌گەر له‌ جینگای ئه‌و سوننه‌تێک واز لی دینرێ) . وه‌ ئه‌م بیدعه‌و زیاده‌ په‌وی‌یانه‌ ئه‌م چه‌نده‌ سوننه‌ته‌ی مراندوه‌ که‌ ئه‌وانیش :

١- پارانه‌وه‌ بۆ مردوو به‌ جینگیر بوون و زمان پاراوی ، وه‌ داوای لی‌خۆش‌بوون بۆی ، چونکه‌ فریشته‌ له‌ گۆڤه‌که‌ی‌دا پرسیا‌ری ئه‌وه‌ی لی ده‌کات که‌ په‌روه‌ردگارت کێ‌یه‌ ؟ ئایینت چی‌یه‌ ؟ پێغه‌مبه‌ره‌که‌ت کێ‌یه‌ ؟

٢- دروود و سلّاو له‌ سه‌ر پێغه‌مبه‌ر ﷺ (بوخاری ده‌فه‌رموئی : ئه‌بولعاليه ده‌فه‌رموئی : دروودی خوای گه‌وره‌ ستایشی‌تی له‌لای فریشته‌کان وه‌ دروودی فریشته‌کان بریتی‌یه‌ له‌ پارانه‌وه‌) .

٣- خوێدنی ووتاری پێویستی (خطبة الحاجة) (که‌ ئیستا با‌سمان کرد) وه‌ ووتنی (بارک الله لکما و جمع بینکما بخیر) به‌ زاوا .

و آخر دعوانا أن الحمد لله رب العالمین
و صلى الله على سيدنا محمد و على آله و صحبه و سلم

ته‌واو بوو به‌ پشتیوانی خوای گه‌وره‌



اسم پراوهدا

- 1 - له سوره‌تی فاتحه و شاره‌کائی و گه‌وردنی و نه‌موده‌کائی ده‌کریته‌ود.
- 2 - ده‌دوق له شریفه‌کائی پنه‌دا گرتن، وه گه‌وردنی یه‌کهی و چوره‌کائی و سوره‌کائی.
- 3 - ده‌دوق له شریفه‌کائی (بسم الله) کردن، وه گه‌وردنی یه‌کهی وه سوره‌کائی وه ماناکه‌ی.
- 4 - بایس ته‌فسیری (الحمد لله رب العالمین) وه هه‌موو نه‌و ریتیمانیانه‌ی که نایه‌ته‌که ده‌کات.
- 5 - ده‌دوق له ماقای (الرحمن الرحیم) و چیاوازی نیمان (الرحمن) و (الرحیم).
- 6 - بایس له ته‌فسیری (ماک یوم الدین) و نه‌و ریتیمانیانه‌ی که نایه‌ته‌که ده‌کات.
- 7 - بایس ماقای (ایک نعلما و ایک تستعین) ده‌کات نعلما شیکنی پشخستنی (مفعول به‌که).
- 8 - ده‌دوق له یاردی ته‌فسیری (اهدنا صراط المستقیم) و چوره‌کائی هیداریه‌ت و ریتیمانی.
- 9 - بایس ماقای (سراط الذین انعمت علیهم) و گه‌یانه‌وه‌ی شیععت بی‌لای خورای گه‌وردن، هه‌رف کردنی (فاعل ی) (غضب الله) (غیر الغضوب علیهم) ده‌کات.
- 10 - (الغضوب علیهم) کی‌ه؟ (الضالون) مه‌ه‌ست نه‌کی‌ه له نایه‌ته‌که‌دا؟
- 11 - ماقای ریتیمانی و گه‌یانه‌ی له قورناتدا به‌گشتی، وه له نایه‌ته‌که‌دا به‌تایه‌تی.
- 12 - بایس ماقای (ایمن) ده‌کات و وه جه‌خت کرده‌ سدری به‌ده‌نگی به‌رز له نوین‌دا وه‌ک کارنک به‌ نه‌موده‌کات.
- 13 - کورته‌ی ته‌فسیری سوره‌تی فاتحه، که سه‌ چوره‌کهی یه‌ک خورای به‌رستی گرتنه‌ت خور.
- 14 - جوکی خورنندن سوره‌تی فاتحه له‌نوین‌ه بی ده‌نگه‌کان و نوین‌ه ده‌نگ به‌رز ده‌کاتدا و بایس کردنی نه‌و چیاوازی‌ه که زانایان هه‌یانه له سدری.
- 15 - نه‌و هه‌له ده‌رکه‌ووتنه‌ی له خورنندن فاتحه‌دا ده‌کری بی پنه‌مه‌به‌را ص بو مردووای

ژماره‌ی سپاردنی : 183 ی وه‌ژاره‌تی روشنبیری پنه‌ دراوه